

RUN CHIQUITO
QUE RICO!
FABRICADO ESPECIALMENTE PARA LOS NIÑOS - SA
SER AGRADECIDO. CURA LOS SÍMPTOMAS DE DOLOR,
MUELAS Y LA GRIPE - ES INFINITO.

CURA LA GRIPE
Fabricado en la altura para la altura. NO DEPRIME EL CORAZÓN.



Mujeres indias empleadas del gobierno realizan prácticas de tiro con fusil, en la ciudad de Nueva Delhi, como parte del programa de adiestramiento militar femenino llevado a cabo por la Asociación Nacional de Tiro. Estas escenas se han hecho frecuentes en las últimas semanas, a raíz de la guerra no declarada que libran India y Pakistán (AP Wirephoto)

Gobierno denunció un plan terrorista contra Presidentes

TIENE CONEXION CON LA ACTIVIDAD DE GUERRILLEROS DESDE EL BRASIL - COMUNISTAS Y MOVIMENTISTAS SON SINDICADOS DE SUBVERSORES.

El Gobierno militar ha denunciado la existencia de un plan terrorista encaminado a la eliminación de los Presidentes generales René Barrientos Ortuño y Alfredo Ovando Candia, en tanto se anticipaba la pasada semana a la imminente acción subversiva de grupos de guerrilleros que debían operar desde diferentes puntos de la extensa frontera con el Brasil, con el envío de un emisario especial a este país vecino.

La vigilancia y control que el Gobierno había impuesto sobre las zonas fronterizas, dio como resultado la comprobación de que elementos comunistas y movimientos organizados grupos de guerrilleros en la zona fronteriza con el Brasil, los cuales debían invadir territorio boliviano simultáneamente con la ejecución de un plan terrorista en las ciudades, particularmente en la sede del Gobierno.

El Ministro de Gobierno, Teniente Oscar Quiroga Terán, al denunciar a comunistas y movimentistas de planear la victimación de los Presidentes de la Junta Militar, confirmó la versión obtenida en fuentes oficiales muy bien informadas respecto a la actividad de guerrilleros que se preparan a invadir nuestro territorio.

Varias medidas de gobierno han sido adoptadas para neutralizar la actividad guerrillera, entre ellas se ha pedido al Gobierno del Brasil para que en resguardo de la democracia americana, tome medidas contra los elementos que operan en su propio territorio contra la estabilidad de las instituciones bolivianas.

NUEVA ENCICLICA DEL PAPA PAULO VI TRATA SOBRE LA EUCARISTIA



El Papa Paulo VI habla en una audiencia general concedida en el Palacio de verano papal, en Castel Gandolfo, el 8 de septiembre. Paulo VI afirmó que hará cuanto pueda para que se halle pronta solución al conflicto armado entre India y Pakistán. El Papa no especificó qué pasos dará en ese sentido, pero fuentes vaticanas anunciaron que se operará a través de canales diplomáticos (AP Wirephoto)

PAKISTAN RECHAZO LA PROPUESTA DE CESE DE FUEGO DEL CONSEJO DE SEGURIDAD DE LA ONU

INFORME DE BAJAS

GESTIONES DE U-THANT, HASTA EL MOMENTO. VAN ENCAMINADAS AL FRACASO. - PAKISTAN ARREMETE EN TODOS LOS FRENTES MIENTRAS LA INDIA ADOPTA ACTITUD DEFENSIVA.

El vocero de la cancillería hoy rechazó propuestas del Consejo de Seguridad sobre un cese del fuego y dijo que Pakistán sigue inflexible en su posición sobre Cachemira.

El vocero enunció tres condiciones de su país para restablecer la paz en Cachemira, estado que disputa con India desde 1947.

Estas son las siguientes:

Un completo retiro de todas las tropas de Cachemira, incluso las fuerzas indias sobre la frontera con China Comunista.

Creación de una fuerza pacificadora de las Naciones Unidas con miembros de países afroasiáticos.

Un plebiscito en tres meses para que el pueblo decida si desea ser regido por India o Pakistán.

En cuanto a un cese del fuego, procurado por el Secretario General U Thant en su misión a Pakistán que terminó hoy, manifestó:

"Como podemos convenir en un cese del fuego en tanto que el pueblo dentro de la Cachemira en manos hindúes está percibiendo..."

Añadió, "el fortalecimiento de la línea de cese del fuego daría a India dominio absoluto sobre los cachemirios. Esto puede parecer bien al Consejo de Seguridad, que está a 17.000 kilómetros de allí.

Añadió que sólo aquellos en el mismo lugar pueden entender el problema.

La última etapa de su misión de paz. Las conversaciones que acaba de tener en Pakistán generalmente son consideradas en Nueva Delhi como poco prometedoras.

El centro de la disputa es Cachemira, el estado himalay que ambas partes afirman les pertenece y que fue dividido por la línea de cese de fuego de las Naciones Unidas desde 1949. La lucha estalló la semana pasada cuando, dice la India, tropas pakistanas cruzaron la línea de cese de fuego y se ha propagado desde entonces a las regiones fronterizas de la India y Pakistán.

Shastri dijo que desea paz y el Presidente Sarvepalli Radhakrishnan manifestó que la India no se considera en guerra con Pakistán. Pero el Gobierno hizo afirmaciones que indican que la India está en guerra con Pakistán.

El Ministerio de Defensa, en su primer anuncio de bajas, dijo que 1.472 pakistanos fueron muertos en el período de agosto 5 a septiembre 8. Añadió que los cadáveres de 803 pakistanos fueron recogidos y que 198 pakistanos fueron capturados. Las bajas indias fueron enumeradas como 250 muertos en el mismo período.

Las pérdidas de equipo fueron dadas como 191 tanques y 33 aviones pakistanos destruidos, en relación a 35 tanques y 23 aviones indios destruidos.

Ningún periodista ha recibido permiso para aproximarse lo suficiente a las líneas de combate para verificar cualquiera de esas cifras. Sin embargo, era bastante extraño para Nueva Delhi admitir la pérdida de tantos de sus propios tanques y aviones.

India alegó que entre los pakistanos muertos figura un general que comandaba una división acorazada en el frente de Lahore, junto con un brigadier que comandaba allí artillería.

En total, era una situación poco optimista para el Secretario General de las Naciones Unidas, U Thant, que llega a Bombay, en viaje a Nueva Delhi mañana en

¿PLATOS VOLADORES SOBRE LA PAZ?

La rutina de las llamadas telefónicas diarias a PRESENCIA dando informaciones de diverso tipo desde sucesos políticos hasta robos o crímenes, varió radicalmente anoche. Sonó el teléfono a las 20.40 horas. Un redactor descolgó el teléfono.

- ¡Ah, PRESENCIA, buenas noches.

- Señor, Ud. no me creará pero lo he visto. Acabo de ver un plato volador... No, no era un meteorito ni una estrella fugaz, como pregunta Ud. En absoluto. Lo vi bien, y varios otros los vieron conmigo.

- Si sí... se desplazaba parabólicamente por el Alto. Su velocidad era vertiginosa.

- Su color...?

- Era blanco, de forma ovoide. Lo ví desde Sopocachi... apareció de repente en la zona donde siempre se colocan los avisos de salutación o cualquier otra cosa; pero allí estaba cuando lo ví. Primero parecía una estrella quieta. Pero luego comenzó a desplazarse rápidamente hasta perderse por detrás del Illimani. Eran las 7.30 (19.30)

Dejó su número de teléfono, a fin de que diéramos crédito a sus palabras. Anotamos su nombre y el teléfono.

Transcurrieron unos diez minutos y parecía que lo del "plato" no era más que producto de alguna ilusión óptica. Esta certeza se transformó en duda cuando hubo otra llamada telefónica, luego otra, y otras más...

Un joven estudiante, con un grupo de muchachos, dijo haber visto el mismo objeto desde la Plaza España.

...de El Alto parecía venir hacia la ciudad. Estuvo así un rato. Eramos cuatro. Luego una señal salió y nos dijo que ella lo estaba viendo hacía muchos minutos y había salido a preguntarnos si también nosotros mirábamos aquel raro objeto blanco-amarillento.

¿La hora? Las 7.20. Algo más: mientras mirábamos aquello llegó una pareja norteamericana. Ellos también lo vieron.

La Paz, 11 de septiembre de 1965.

Fdo. Teniente DEMA Oscar Quiroga Terán. Ministro de Gobierno, Justicia e Inmigración.

MISION RESERVADA

Portando una carta de los Presidentes Barrientos y Ovando, el Jefe de Estado Mayor de la Fuerza Aérea, Cnel. León Kolle Cuestó, viajó el miércoles al Brasil para entrevistarse con el Presidente de ese país, Mariscal Castello Branco, e informarle sobre la actividad de exilados movimentistas y elementos comunistas tanto bolivianos como brasileños, en la organización de guerrillas y sobre la inminencia de una ac-

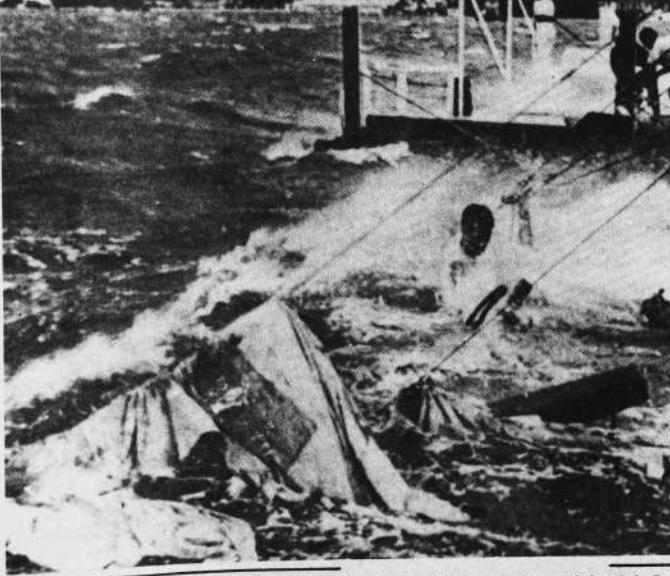
(Pasa a la página 7)

OPENSIVA PAKISTANA

Nueva Delhi, 11 (AP) - La lucha severa del conflicto indio-pakistano se libra a través del frente norte hoy, según se dijo, y la propagación de la guerra a los sectores orientales pareciera inminente. Pakistán afirmó que el ejército de la India está ahora "completamente" en la defensiva.

Un vocero indio manifestó que "batallas muy severas -las más intensas hasta ahora-" se libraban en la región de Sialkot y Lahore, en el norte de Pakistán, donde cada uno de los dos bandos trata de proteger sus ciudades contra los tanques del otro. Sialkot se encuentra en el norte del frente, a 95 kilómetros de Lahore.

El Primer Ministro, Lal Bahadur Shastri previno que la India podría verse obligada a tomar contramedidas en las áreas orientales debido a lo que llamó



Un hombre, ya en el agua, se sostiene de un cable del velero The Trouville que zozobó en Palm Beach (Florida) por efecto del huracán Betsy. Los hombres en el dique trabajan con la esperanza de evitar males mayores (AP Wirephoto)

RUSSIA FIRMO NUEVO ACUERDO COMERCIAL CON REGIMEN CUBANO

LA HABANA 11 (AP) - El Ministro sin cartera, Carlos Rafael Rodríguez y el Ministro de la Industria del Azúcar, Orlando Borego, regresaron de Moscú después de negociar un nuevo acuerdo azucarero con los funcionarios soviéticos.

El convenio establece ayuda técnica y financiera a largo plazo, según dijeron fuentes cubanas.

Las llegadas fueron parte de una serie de idas y venidas de funcionarios cubanos, estudiantes y ganadores de premios entre los países comunistas y La Habana.

Benigno Requena, Viceministro de comercio exterior, y Fausto Lavastida, Director del Instituto Cubano de Pesca, regresaron hoy después de una visita de trabajo a la Unión Soviética, Alemania Oriental y Polonia.

La Nueva Enciclica

La Enciclica papal dirigida a todo el clero y fieles católicos resume la tradicional enseñanza de la Iglesia de que Jesucristo está real y sustancialmente presente en el pan y vino de la eucaristía. Dijo que se necesita fe para aceptar esta doctrina de la "transubstanciación" -de que la misma sustancia del pan y del vino se alteran en tanto que su apariencia sigue idéntica.

La Enciclica es una clara respuesta a algunas recientes opiniones teológicas en Bélgica, Alemania, Gran Bretaña y en especial Holanda.

Los teólogos en esos países escribieron este año sobre una posible nueva manera de interpretar la doctrina. Usaron el término "transfiguración" -transfiguración de significado o símbolo.

Esta opinión sobre el pan y vino de la misma como símbolos es similar a la de algunos protestantes.

El Sumo Pontífice no mencionó específicamente en que teólogos está pensando. Pero afirmó que "el Misterio de la transubstanciación" no puede ser discutido en términos de "lo que es llamado transfiguración" y "transfiguración".

La oficina de prensa vaticana, al publicar la Enciclica en latín, emitió una traducción al holandés aparte de las habituales en francés, italiano, inglés, alemán y español.

Su Santidad evitó un tono de condena radical. Dijo que sentía "seria preocupación y ansiedad pastoral" de que ciertas posiciones teológicas sobre la eucaristía causan confusión entre los fieles.

Describió estos puntos de vista como "falsas opiniones" y dijo que nadie debe cambiar su fe "a propia voluntad o bajo el pretexto de una nueva ciencia".

Pero el Papa defendió el derecho de los teólogos a investigar la doctrina.

Además de hacer los preparativos del viaje con sus ayudantes, el Papa se vio envuelto en la gran actividad que provoca el Concilio Ecuménico, que reanuda el martes su cuarta y final sesión.

Una controversia de importancia parecía presentarse en esa sesión en la cuestión de la declaración sobre los judíos. Este documento fue aprobado en su forma básica el año pasado. El texto aprobado dice que el pueblo judío nunca debe ser presentado como rechazado, maldicho o culpable de deicidio".

Esa frase fue intercalada, después de haber sido suprimida originalmente, ante la insistencia de muchos obispos americanos y europeos. Prelados del Medio Oriente, de naciones opuestas a Israel, pusieron objeciones a la declaración.

AVISOS CLASIFICADOS

CASAS

SE COMPRA CASAS

Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Compra casas, terrenos, distintas zonas Consulten antes de vender.

VENDO CASA

Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Tel. 25026.- Vendo casa dos departamentos 95000 General Lanza. Otra pequeña 23.000.000 Villa Pabón.

NECESITO URGENTE

Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Necesito urgente anticrético, alquiler, casas, departamentos, habitaciones, tiendas. Proprietarios no pagan comisión. Clientes solventes.

VENDO

Casa residencial de dos departamentos completos, garaje y dependencias. Adyacente un terreno con construcciones, especial para almacén, depósito, mastranza o estación de servicio. Jorge Sáenz, 1199, esq. Guatemala Telfs. 24198-22942.-

CHALET AMOBLADO EN ALQUILER

En Sopocachi, 4 dormitorios, dependencias completas. Teléfono calefón, Frigidaria etc. "LA UNICA" COMERCIO 926 Telf. 21214.

CASAS EN VENTA

De tres departamentos, tres dormitorios dependencias entregamos en Av. Saavedra sólo \$b. 260.000.- Casa un Departamento en Av. 6 de Agosto sobre 450 mts 2 \$b. 150.000.- Hermosa Casa en Av. Argentina dos departamentos de tres dormitorios \$us. 13.500, entrega vacía, otras diferentes zonas. La Unica Comercio 926. Telf. 21214.

NECESITAMOS CASAS

Departamentos, Habitaciones, en venta, anticrético, alquiler, colocación inmediata clientela escogida y garantizada. Proprietario no paga. "LA UNICA" Comercio 926 Teléfono 21214.

VENDO CASA

Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Vendo casa dos departamentos, 280 mts 2, \$us. 20.000.00 Miraflores

CHALET MODERNO

Obras a tres cuartos de la pared de colectivo, con todas las comodidades, vendo \$US 6.250.- Acepto contra-propuestas, facilidades de pago. México 1744.- horas 14 a 18.

CASA DE RENTA

Céntrica, moderna, vendo. Teléfono 26928.

CASA JUNTA

O departamento pequeño necesario en anticrético o alquiler. Ref. Teléfono 2-3181

VENDO CASA

Moderna, de renta y departamentos. En la mejor región de Sopocachi. Referencias Plaza Abasco 2463.

CASA DESOCUPADA

En San Pedro. Vendo. Otero de la Vega 529.

FLAMANTE CHALET

Vendo, recién construido. Biarritz Salinas esquina Andrea Muñoz. Ref. teléfono 25952.

COMPRO CASA

De dos departamentos preferible en San Pedro, Sopocachi Alto o Bajo. Referencias teléfono 24817.

COMPRO CASITA

O departamento al contado, sin intermediarios, en Sopocachi o Miraflores. Ofertas al tel. 23049

CONTRATOS ANTICRETICOS

Ofrecemos Departamento en Miraflores tres habitaciones, baño, cocina, patio \$b. 20.000.- Hermoso Departamento en Seguncoma tres dormitorios garaje, jardín sólo \$b. 35.000.- otros en diferentes barrios "LA UNICA" Comercio 926 Telf. 21214.

NECESITO

Departamento pequeño. Referencias teléfono 12911.

AMPLIO DEPOSITO

Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Ofrezco anticrético 10.000.00, amplio de depósito, Juan de la Riva.

DEPARTAMENTOS PROPIEDAD HORIZONTAL

Se vende dos departamentos horizontales, cada uno de UN DORMITORIO, LIVING, COMEDOR, DORMITORIO Y COCINA. Referencias GREGORIO REYNOLDS 2914 de 10 a 12.30 y 14 a 17.

ANTICRESIS 5.000.000.-

Dos habitaciones, patio amplio, independiente. Plaza Villarreal, Callejón 2 (Frente casa Kaune).

ALQUILER

Necesito pequeño departamento o pieza suelta con baño. Referencias: J.V. casilla 1107.

SE NECESITA

Necesito alquilar un pequeño departamento en Sopocachi, San Pedro o Miraflores. Llanar a la Señora Rocha de lunes a viernes al teléfono 24960, extensión 26.

TERRENOS

En Sopocachi Alto sobre Jaime Freyre Vincenti. Av. Abdón Saavedra lote de 300 mts 2. Gran lote en Cota Cota con 3 habitaciones. Jorge Sáenz y Guate. Villa Guisberto Villarreal diferentes lotes en Seguncoma bien ubicados, otros en diferentes zonas. "LA UNICA" Comercio 926 - Teléfono 21214

TERRENOS EN VENTA

En Sopocachi Alto sobre Jaime Freyre Vincenti. Av. Abdón Saavedra lote de 300 mts 2. Gran lote en Cota Cota con 3 habitaciones. Jorge Sáenz y Guate. Villa Guisberto Villarreal diferentes lotes en Seguncoma bien ubicados, otros en diferentes zonas. "LA UNICA" Comercio 926 - Teléfono 21214

TERRENO

2.400 m2 calle segunda Costa Rica, vendo precio regalado. Comercio 1381.-

EN CALACOTO

Vendo hermoso terreno único en género media cuadra Avenida principal calle 10 comienzo acera Autovél Club, circundado completamente de pinos, situación espectral, orientación perfecta. Referencias: teléfono 22855.-

EN CALACOTO

Vendo lote de 1.412 metros, totalmente cercado al final de la línea 11. Referencias, teléfonos 12485 y 23577.

SE VENDE TERRENO

En la Avenida Iturbide No. 1332 a una cuadra del Parque Uyuni 1.180 metros. Referencias teléfonos 22103 y 24065.

TERRENO EN VENTA

En Villa Copacabana a cuatro cuadras del puente se vende a precio de ocasión un lote de 1.100 metros. Referencias teléfono 20740.

NEGOCIOS Y VALORES

Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Ofrezco alquiler, anticrético horno de panificación. San Pedro.

NECESITO DINERO

Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Necesita personas que deseen prestar dinero, primera hipoteca, prendas.

PARA CONFITERIA

Vendo equipo completo y muebles. Entrega inmediata en Cochabamba, Avenida Aroma esquina Junín. Confitería "Splendid". Casilla de Correo 474, Cochabamba.

VENDO SNAK

(Restaurant al paso) Motivo de viaje, situado calle Comercio. Negocio establecido, acreditado y lucrativo. Verlo y tratar. Comercio 922.

COMISIONES

CONFIDENCIALES, COMERCIALES, industriales y otros. Absoluta reserva. "LA UNICA" Comercio 926 - Teléfono 21214

REQUIERISE SOCIO

Para prestigioso negocio. Diríjase a calle Sucre 1273.-

PROPIEDAD GANADERA

Compro en Beni, Santa Cruz. Ref. Correo, Helguero Bilbao, La Paz.

VARIOS

Con descansos, eje, vendo a primera oferta. Figueroa 860.-

EQUIPO COMPLETO

Para hacer vanitos para helados vendo. Figueroa 860.-

ACIDOS

Vendo ácido nítrico acético, ocho mil litros. Indaburo 1037.-

LAMPARAS FLUORESCENTES

Que funcionan con bajo voltaje, solamente en Figueroa 860. Tel. 29269.-

HERMOSO PIANO

Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Vendo hermoso piano alemán, precio de ocasión.

COMPRO MAQUINAS

Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Compro máquinas, coser, escribir, al con todo.

COMPRO COCINAS

Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Compro cocinas, refrigeradores, al contado. Recibe consignaciones.

VENDO COCINA

Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Vendo cocina eléctrica tres hornillas. Precio de ocasión.

GRADA

Vendo 4.60 por 1.10, precio regalado. Comercio 1381.

TEJIDOS

Se reciben obras tejidas a máquina, obra fina. También por mayor. Pedidos al teléfono 21494.

MERCADO No. 945

Importadas; colchas de seda, manteles, precios de propagan da.

FERRETERIA "CASABLANCA"

Ofrece gran surtido de herramientas, pinturas, aceites y disolventes, carburo, gomalaca, materiales de construcción y eléctricos. Precios rebajados, Vienteve Cacha 809. Teléfono 28636.

VENDEMOS ZINCO

De clases usados. Para fundir. Referencias Administración de PRESENCIA.

¡CUIDE SUS PLANTAS!

Para el bongo: "PARZATE" y Auzfe. Para el Pulgón "MALATHION", "Spray" "BUG KILLER". Para la Babosa "HELLOSID".

BULBOS Y SEMILLAS

Llegó nueva partida de bulbos y semillas de flores y hortalizas. Visite SAFRICO LTDA. Ayacucho 270. Teléfono 23203

FERTILIZANTES

Gran variedad, para todos los terrenos y climas. SAFRICO LTDA. Ayacucho 270. Teléfono 23203.

PARA LAS FLORES

Conservador de flores naturales mediante procedimientos químicos. Cintas plásticas para amarrar. SAFRICO LTDA. Ayacucho 270. Teléfono 23203.

EQUIPOS CINEMATOGRAFICOS

35 y 16. Vendo sillitas. Telf. 23477.

PARA MINAS

Ofrecemos rieles Decauville 350 metros completos. Aceros, Barreros, fragua metálica, chicharras, perforadoras, poleas varias dimensiones, carros, carretillas. PORCELL LTDA. Píaguas 14, Telf. 20073.

VENDO

Puertas garaje y plegadizas. Referencias Venancio Burgoa No. 15

DETERGENTES

"BASSOL" espuma, tabletas y gel. SAFRICO LTDA. Ayacucho 270. Teléfono 23203.

EQUIPO AMPLIFICACION

Grabadora discos vendo o permito por multiplicador o equipo electrógeno 1,5 kilowatts. Telf. 23477

CORCHOS

Para botellas, termos cilindros y cónicos todo tamaño y calidad. Grandes descuentos por mayor MANUEL FLORES MATOS Av. Merced Santa Cruz No 1314, La Paz.

SANTIAGO

Especial para encastrar rieles y tubos, vendo. Teléfono 28472.

POR MOTIVO DE VIAJE

Vendemos cocinas, muebles sueltos, colchas eléctrica, broiler americano flamante, ropa, maquinas y ra afeitar, eléctricas, cristal de roca y otros objetos de casa. Av. Saavedra 1971, primer piso, 3do. Cine Avenida).

PINTURA

Efectuamos pintado de interiores, tipo americano, moderno, Vidrios. Barniz lavable. Teléfono 28131.

TURRILES

Compro cualquier tamaño y cantidad, para combustible. Teléfono 20655, toda hora.

PROFESORES

PROFESORA PRIMARIA

Da clases 1º, 2º y 3º, supervigiando tareas. Teléfono 22408.-

PROFESOR

Da clases de matemáticas. Química, Algebra, Referencias Tel. 27583.

PRECISAMOS

Profesor de Inglés. Tardes. Instituto EVA PERON.

MAESTRA NORMALISTA

Dicta clases particulares. Teléfonos 25595 y 10017.

MUEBLES

COMPRO MUEBLES

Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Compro toda clase de muebles, al contado. Recibo consignaciones.

OCASION MUEBLES

Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Vendo juegos de comedor, dormitorios, enchapados en marfil y caoba; juegos de living con tapiz importado en diferentes colores y modelos. Facilidades de pago. Avenida Illimani N° 1802. Teléfono 11276.

MUEBLES FINOS

Mueblería "HERCULES" ofrece juegos de comedor, dormitorios, enchapados en marfil y caoba; juegos de living con tapiz importado en diferentes colores y modelos. Facilidades de pago. Avenida Illimani N° 1802. Teléfono 11276.

MUEBLERIA "HERCULES"

Recordamos a nuestros deudores la obligación que tienen con nuestra empresa. Rogamos apersonarse a nuestras oficinas de la Av. Illimani N° 1802 a arreglar sus cuentas. Caso contrario nos veremos obligados a publicar sus nombres.

JUEGOS DE LIVING

Nuevos, en varios estilos. Vendo. Referencias Almirante Grau N° 330. Zona San Pedro.

VENDO JUEGOS DE LIVING

De diferentes modelos, ROPELOS \$b 400.- VITRINA DE COMEDOR \$b 380.- Referencias Tumusia N° 492 (interior).

TECNICOS Y SERVICIOS

CONFIDENCIALES, COMERCIALES, industriales y otros. Absoluta reserva "LA UNICA" Comercio 926 Teléfono 21214.

"RELU": EMPRESA DE ELECTRIFICACIONES

Ofrece servicios garantizados. Teléfono 20270.

CONSTRUCCIONES Y REPARACIONES

Techos, interiores, barniz, pintura, vidrios. Teléfono 28131.

PEINADOS A DOMICILIO

Experta peinadora profesional de la famosa Academia "César de Combi" de Buenos Aires, atencionalmente llegada, reside a domicilio en peinados, cortes a navaja y tijeras. Pedir hora, solamente de 9 a 12 al teléfono número 10477.

CINE EN SU CASA

Fiestas infantiles. Complesos pida catálogos. CONDOR FILMS Camacho 1312 Tel. 20573

PINTURA INTERIOR

Arreglo. Tapizado de muebles, techos, colocación de vidrios en general. Teléfono 28131.

VEHICULOS

VENDO MICRO BUS

Internacional R-120, 18 asientos. Perfecto estado, motor nuevo. Administración Hotel Italia.

VENDO

Auto Champion en reparación por \$ 2.000.- Figueroa 860.-

VENDO TAXI

Ford, modelo 59. Buen estado. Referencias Pisagua 14, esquina Montes. Teléfono 20073.

COMPRO VOLQUETA

En buenas condiciones. Referencias Teléfono 25262. De 12 a 14 Horas.

VENDO AUTOMOVIL

Mercedes Benz 220-SE flamante operado con casa. Referencias teléfono 20119.

TELEFONOS

VENDO TELEFONOS

Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Vendo teléfonos particular, comercial.

COMPRO TELEFONOS

Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Compro teléfonos particular, comercial. Pago al contado. Recibo comisiones.

ALQUILO TELEFONO

Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Alquiler teléfono particular.

RADIOS

COMPRO RADIOS

Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Compro radios, radiales, al contado. Recibo consignaciones.

SE ALQUILA

Teléfono particular en Calacoto. Referencias teléfono 28653.

MINISTERIO DE HACIENDA

DIRECCION GENERAL DE LA RENTA INTERNA E INTERNA
ADMINISTRACION NACIONAL DE LA RENTA INTERNA

AVISO A LOS SEÑORES CONTRIBUYENTES

Se recuerda a los señores contribuyentes de todo el país, plazos para el pago de impuestos vencen en las siguientes fechas:

IMPUESTO SOBRE SERVICIOS PERSONALES: (Perpetuo)

10 de Septiembre por las retenciones del mes de agosto para de empleados y asalariados.

IMPUESTO SOBRE AGUAS GASEOSAS Y SIMILARES: (con contómetros mecánicos).

10 de septiembre por su comercialización del mes de agosto.

IMPUESTO SOBRE CERVEZA:

10 de septiembre por el movimiento comercial del mes ppo.

IMPUESTO SOBRE ESPECTACULOS PUBLICOS: (Salas gráficas).

11 y 21 de septiembre y 10 de octubre por el expendio de los diez días anteriores.

TEJEDORA

(operaria, necesita. Píaguas Guachalla 488.

NECESITAMOS

Jóvenes para instalación de lámparas, con preferencia a clientes de electricidad y conocimientos. Figueroa 860.

NECESITO NINERAS

Con experiencia y que sea tiempo se desamplie. Necesito buenos certificados. Prolongación Pedro Cordero (Sopocachi) Tel. 25310

AGRONOMO

Especializado en avicultura, frutales, desea empleo. Píaguas 20 de Octubre 25262.

MUEBLERIA "MAB"

Necesito operarios. Av. Americana N° 478.

MERCADO No. 945

Ropa interior para señora. Chompas de lana, paños, paños infimos. Aprovechanga, solamente por ppa.

VENDO ROPA

Por motivo de viaje me vendió de calle y me quedo con poco uso. Ademas cadora de pelo Guestric. Ref. Otero de la Vega

REPUEBLA

COJINETES

De bancada y de tubo Chevrolet, Inter, Dodge y camioneros. PANAMA AUTO. Campero 52.

PISOS DE GOMA

En colores y negros, polvos para frenos, para usar. PANAMA AUTO. Campero 52.

PARA SUSPENSIÓN

Excéntricos, muelles res de puntaje. CENSA. REPUESTOS PERFECTOS. Píaguas 151.

BATERIAS

De 6 y 12 voltios, cargadas en seco y para usar. PANAMA AUTO. Campero 52

LLANTAS "GOODRICH"

Medide 900 x 18. Vendo. Teléfono 28472.

LA DIRECCION

Lic. NOEL SANJINES ROLDAN
Director General de la Renta Interna

ALBERTO LETELLIER

Jefe del Depto. de Relaciones Públicas

LA DIRECCION

TIFON "SHIRLEY" PROVOCO MUERTE DE 48 PERSONAS

TOKIO, 11 (AP) El tifón Shirley, al azotar ayer por 24 horas el centro y norte de Japón provocó 48 muertos, 16 desaparecidos y 780 heridos, según informó hoy la policía.

Se dijo que el peor tifón de la temporada, con vientos de 120 a 170 kilómetros por hora, destruyó 1961 casas, dañó a 2590 e inundó 45.512.

El tifón pasó 20 prefecturas antes de lanzarse hacia el mar de Okhotsk esta mañana. Se informó que 46 barcos -en su mayoría pesqueros pequeños- se hundieron o quedaron varados y 57 fueron dañados o quedaron a la deriva.



Presidente italiano termina hoy visita oficial a Brasil

RIO DE JANEIRO, 11 (AP).- El Presidente Giuseppe Saragat, de Italia, llegó hoy a Río de Janeiro en el segundo día de su visita oficial de tres días al Brasil.

Su avión turboprop de la fuerza aérea brasileña -que es la máquina del Presidente del Brasil- aterrizó en el aeropuerto de Santos Dumont después de un vuelo de dos horas y 56 minutos desde Brasilia.

El gobernador del Estado de Guanabara, Carlos Lacerda, saludó al ilustre visitante italiano al descender del aparato.

El cordial saludo de Lacerda a Saragat contrastó con el desaire al Presidente Charles De Gaulle el año pasado.

Lacerda no recibió a De Gaulle aunque estaba en Río de Janeiro durante la visita del Presidente.

Saragat inmediatamente subió a un automóvil para el viaje de casi un kilómetro al monumento en honor de la fuerza expedicionaria brasileña que luchó en Italia durante la segunda guerra mundial.

Destacados miembros de la comunidad italiana estaban en el aeropuerto para saludar a Saragat al pasar éste rápidamente entre ellos.

Una enorme bandera italiana colgaba del entresijo, donde se habían congregado otros miembros de la colectividad italiana, incluso veteranos de la guerra.

El gentío de unas 1.000 personas en el entresijo aplaudió y esparció pequeñas banderitas italianas distribuidas por las autoridades al pasar Saragat a través del aeropuerto. Saragat sonrió y saludó con el brazo a los vivos de la gente.

Seguidamente Saragat subió al automóvil solo. Lacerda se despidió de él al subir al coche.

El cadáver del Dr. Albert Schweitzer es llevado a la tumba, pocas horas después de haberse producido la muerte del médico que ganó un premio Nobel por su labor humanitaria. Fue sepultado en Lambarene - Gabón - donde transcurrió la mayor parte de su vida. En primer plano, el médico suizo Walter Munz, que sucederá al Dr. Schweitzer como jefe del hospital que éste fundó (AP Wirephoto).

POR CONRAD FINK

NUOVA DELHI, 11 (AP) - Hasta ahora la guerra ha sido extraña aquí en Nueva Delhi. Los precios han aumentado, como siempre en tiempo de guerra, y vigilantes de ataques aéreos recorren de noche las oscuras calles.

Corren rumores sobre un posible desenso de paracaidistas paquistanos, pero Nueva Delhi no puede creer que está realmente en guerra. La lucha está a 300 kilómetros de distancia y el Gobierno ha ocultado a su pueblo lo que realmente pasa en el frente.

Se dice que los paquistanos piensan bombardear a esta capital y hay cierto temor entre sus habitantes pero la mayoría no ha oído hasta ahora disparar un tiro.

Cuando suenan las sirenas de alarma antiaérea en la noche, la gente enciende las luces y corre las ventanas con la esperanza de ver combates aéreos. Pero esto provoca la furia de los vigilantes que a veces arrojan piedras contra las ventanas iluminadas.

El único combate a la vista es aquel entre un dueño de casa y uno de esos vigilantes civiles.

Hay también patrullas armadas con escopetas, espadas y garrotes de bambú. Muchos de ellos son amantes de aldeas amantes de la violencia y la emergencia nacional les da oportunidad de desquitarse.

No siempre eligen bien sus víctimas y un par de veces oficiales de la fuerza aérea india han sido conminados con paracaidistas y maltratados.

Han sido estas patrullas más que el temor a los paracaidistas paquistanos, las que han decidido a los taximetristas y cocheros a suspender su labor a las 19 de cada día.

Al empezar las hostilidades comenzaron a cavarse apresuradamente trincheras, pero cuando se comprobó que se trata de una labor sucia y pesada, parques y céspedes dejaron de ser arruinados.

A pesar de su postura no muy marcial, Nueva Delhi ha adoptado un vocabulario muy belicista. En diarios, emisiones radiales y conversaciones se usan las siguientes frases:

"Las tropas paquistanas escapan con pánico, corren para salvar la vida o son aplastadas por los tanques indios". Las tropas indias "se retiran con orden para ejecutar una maniobra técnica".

"Los paquistanos bombardean a civiles indefensos, vacas sagradas y sus templos" mientras que los indios "atacan bases aéreas e instalaciones militarizadas".

Al visitante a Nueva Delhi que usa la frase incorrecta a veces es acusado de ser "filopakistanista". También el que toma fotos puede verse en dificultades. Un turista británico que tomó una foto de la estatua de un monarca inglés en un parque, tuvo que pasar una hora en la cárcel, escoltado por un grupo de jardineros que cre-

RUSIA OFRECE SUS BUENOS OFICIOS PARA SOLUCIONAR LA CRISIS INDIO-PAKISTANA

MOSCU, 11 (AP) - La Unión Soviética ofreció hoy sus buenos oficios para solucionar el conflicto indio-pakistaní, pero al mismo tiempo dio su pleno apoyo al esfuerzo pacificador de las Naciones Unidas.

Para destacar su interés en terminar el conflicto, el Gobierno tomó el inusitado paso de llamar a una conferencia de prensa para que fueran leídas las cartas enviadas por el jefe del Gobierno Lal Bahadur Shastri y al Presidente Ayub Khan de Pakistán.

Las cartas, enviadas el 4 de septiembre, apelaron a ambos países a terminar el conflicto y solucionar sus disputas en paz. La URSS ofreció sus buenos oficios para llevar la paz a la península indopakistaní.

Hoy Shastri contestó a Kosygin, agradeciéndole su mediación pero aparentemente dejando en suspenso cualquier aceptación de la misma por el momento.

Tanto India como Rusia parecen considerar que los primeros esfuerzos para lograr la paz le corresponden a U Thant, el Secretario General de las Naciones Unidas.

La carta de Shastri le fue entregada a Kosygin por el Embajador Trilok N. Kaul, que dijo que el líder soviético "apoya plenamente la acción tomada por el Secretario General de las NU y le desea el mayor éxito".

EJERCITO PERUANO SIGUE CERCANDO A LOS GUERRILLEROS

LIMA, 11 (AP) - Unidades del ejército hoy aumentaron su cerco de la zona montañosa que rodea un baluarte rebelde, destruyendo escondites con explosivos, minas y alimientos.

Un comunicado del ejército dijo que las operaciones en torno al refugio guerrillero de Mesa Pelada, en los Andes a 700 kilómetros al sudeste de Lima, van de acuerdo a lo planeado.

Se indicó aquí que las patrullas militares aun no han comenzado un asalto final contra el baluarte rebelde. El comunicado militar dijo que la operación continúa "sin novedad".

POBLACION DE NUEVA DELHI NO PUEDE CREER QUE LA INDIA ESTA EN GUERRA

CIUDAD DEL VATICANO, 11 (AP) El Papa Paulo VI ha nombrado al Rev. Aquilino Herrera, Obispo de San Francisco, Argentina, según anunció hoy el Vaticano.

Herrera, Obispo titular de Tanaís, ha estado sirviendo como coadjutor del Obispo de Jujuy, Argentina.

El Vaticano también anunció que el Obispo José Miguel Medina, auxiliar del Arzobispo de Mendoza, ha sido designado por el Papa Paulo, Obispo de Jujuy.

En una tercera designación relacionada con la Argentina, el padre Olimpo Marsena, Secretario General de la Diócesis de Rosario, fue nombrado Obispo titular de Gepi y auxiliar del Arzobispo de Mendoza, en reemplazo del Obispo Medina.

Rebeldes efectuarán hoy desfile de desmilitarización en Santo Domingo

SANTO DOMINGO, 11 (AP) - Un gran paso de importancia hacia la desmilitarización del sector rebelde en el centro de Santo Domingo está fijado para mañana en una demostración de despedida a los combatientes rebeldes.

Representantes de las cinco facciones principales dentro del movimiento revolucionario, incluso tres de la extrema izquierda, hablarán en la manifestación en la plaza Constitución, antes conocida como fortaleza de Ozama.

Después de la demostración, los combatientes desarmados serán escoltados a sus casas, fuera de la zona rebelde, por una procesión de vehículos organizados por sus simpatizantes.

La posibilidad de fricción entre los rebeldes y las tropas regulares dominicanas, según se cree han sido reducidas por la orden del nuevo del Presidente provisional Hector García Godoy que decretó que todas las tropas regresen a sus cuarteles. El cumplimiento de la orden ha sido lento, dijo el Presidente, por la falta de lugar en los cuarteles, ahora ocupados por la Fuerza Interamericana de Paz.

Representantes del Partido Revolucionario Dominicano del ex Presidente Juan Bosch, el Revolucionario Social Cristiano y las facciones de extrema izquierda - el Movimiento Popular Dominicano, el partido Comunista Dominicano y el Movimiento 14 de Junio - figuraron en la lista de oradores. El diario "Patria", dijo que los oradores se ocuparán de política partidaria en relación con la presente situación.

Salvo por los nombres de Rafael (FAFA) Tavera, que representa a la facción de extrema izquierda del 14 de Junio, y Cayetano Rodríguez del Prado, del Movimiento Popular Marxista Leninista, los nombres de los otros oradores no han sido revelados.

Un vocero del partido revolucionario dijo que el regreso del ex Presidente Bosch al país será definitivamente fijado para el 25 de septiembre.

Universidad Mayor de San Andrés

FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS
INSTITUTO DE FILOSOFIA
SEMINARIO SOBRE JEAN JACQUES ROUSSEAU

El Dr. ARTURO ORIAS, recientemente egresado de la Universidad de Tubinga (Alemania), ha de dirigir un Seminario sobre LA FILOSOFIA DEL ESTADO EN JEAN JACQUES ROUSSEAU. Las personas interesadas en tomar parte deben inscribirse en la Secretaría de la Facultad de Filosofía y Letras.

El Seminario se iniciará el día miércoles 6 de octubre, a horas 11 y 30, en el Primer Curso de la Facultad, y se realizará todos los miércoles de horas 11 y 30 a 13, hasta el mes de enero de 1966 inclusive.

Las inscripciones se recibirán sólo de horas 16 a 10, previo pago de \$b. 10.- como derecho.

La Paz, septiembre de 1965.

Cámara Boliviana de la Construcción

Se da buena gratificación a la persona que devuelva un pequeño archivador de palanca extraviado el día sábado 4 del presente durante el traslado de nuestras oficinas, situadas en la Avenida Santa Cruz 1295 do piso al edificio del Consejo Nacional de Vivienda (Avenida 20 de octubre esquina Fernando Guachalla). Llamar al teléfono 28893.

La Paz, septiembre de 1965

Universidad Mayor de San Andrés

Curso para Profesores de Física

-Del 8 de noviembre al 11 de diciembre-

Con el patrocinio del Ministerio de Educación de Bolivia, Universidad Mayor de San Andrés y la Unión Panamericana.

OBJETIVOS

Contribuir al perfeccionamiento de la enseñanza de la Física en las escuelas de secundaria y Normales Superiores de Maestros, y el primer curso de Universidad; alentar dentro de cada país la revisión de los planes de estudios de la Física; y presentar conceptos nuevos en los métodos de estudio de esta disciplina.

REQUISITOS

a) Ser profesor de Física en ejercicio en alguna Universidad, escuela normal o colegio secundario.

b) Gozar de buena salud.

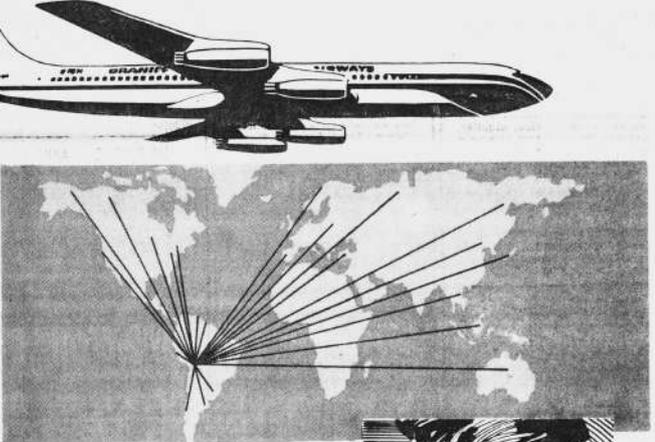
c) Tener residencia permanente en cualquiera de los Estados miembros de la OEA.

d) Llegar a La Paz, para la iniciación de las labores del Curso y permanecer hasta la terminación del mismo.

e) Acceder a participar en todas las clases-conferencias trabajos prácticos y seminarios, así como someterse periódicamente a pruebas teórico-prácticas destinadas a evaluar el progreso.

Los profesores interesados pueden dirigirse, pidiendo especificaciones y demás referencias previas a la solicitud de beca, a la siguiente dirección:

Ing. Eduardo Maldonado, Universidad Mayor de San Andrés, Facultad de Ingeniería, Casilla 2977, La Paz, Bolivia.



LLEGUE A TODO EL MUNDO CON BRANIFF INTERNATIONAL



EN SUS PROPIAS RUTAS Y EN CONEXIONES CON TODOS LOS PAISES

Deléitese con las exquisitas comidas Disfrute de la atención esmerada y personal

A bordo de los cómodos y lujosos aviones de

BRANIFF

Visite a su agente de viajes IATA o a nuestras oficinas y pida información sobre nuestro

¡CONVENIENTE PLAN DE CREDITO!



BRANIFF INTERNATIONAL

Sud América - México - Estados Unidos

Avenida Camacho 1421 - LA PAZ - Teléfonos 29360 - 29361 - 29362

Hambre con puas....

"El gaucho"

INDUSTRIA BELGA

Acero San Martín Resistencia Garantizada

DISTRIBUYEN: "ELFRA S.A." La Paz, J. Sonjinés 541 Cochabamba, Coloma 3901 Santa Cruz, Beni 163

RENDIMIENTO! SEGURIDAD! ECONOMIA!

Goodyear

LAS MEJORES DE INDUSTRIA AMERICANA

CONSTRUIDAS CON CAUCHOS DE NYLON DE TRIPLE TEMPLADO Y CAUCHO DE ALTO GRADO.

DISTRIBUYE **ALIANZA L.T.A.**

Denuncias contra la Alcaldía Mepal. y la Primera División del Ejército formula el propietario de Comanche

Se nos ha solicitado la publicación de la siguiente carta dirigida a la primera autoridad edilicia del departamento.

La Paz, 11 de septiembre de 1965.
Señor Alcalde de La Paz
General Don Armando Escobar Urra.
PRESENTE

Señor:
Obligado por las circunstancias, le dirijo la presente carta abierta, al no haber recibido respuesta a mis anteriores, especialmente a la de 9 de julio pasado que tenía carácter urgente, como al no haber sido atendido en la franquicia de dos copias legalizadas que le pedí, mediante la solicitud de 13 del mismo que lleva la numeración 3960, referente a una extrajera y desatendida propuesta de venta de adoquines de las Canteras de Comanche por persona que no tiene ningún derecho para ello, y a la que, en cambio, le ha dado usted un trámite distinto, al extremo de que estaba usted considerando firmar con ese proponente un contrato, según las declaraciones que usted ha hecho al periódico "El

Diario", publicadas en su edición del lunes 6 del presente mes.
Es sabido por todos, que las Canteras de Comanche pertenecen exclusivamente a mi hermana Doña Elena Machicado V. y al que suscribe. Otra cosa es, que una fracción de la Primera División de Ejército, acantonada en Viacha, aprovechando de un simple acuerdo que se me hizo, y sin haber llegado a ningún acuerdo, se haya instalado en las indicadas Canteras, sin ningún título que autorice semejante abuso. El paso dado es grave gravísimo, contrario a las costumbres (60 años de pacífica e ininterrumpida posesión), atentatoria a la Constitución y sancionado por las leyes.

Son igualmente conocidos por todos mis actividades en dichas Canteras, donde tengo establecida hace muchos años la explotación de las mismas, y que actualmente se halla atravesando un período difícil, como tantas Industrias del país, por causas demasiado conocidas para entrar en explicaciones, y que requieren una rehabilitación urgente, lo que gracias a mis gestiones, penosas y largas,

estoy por conseguir, obteniendo los recursos necesarios para el impulso y desarrollo intensivo de un filón que indudablemente tiene gran importancia para el progreso local y nacional.

Por lo expuesto y también para precautelar los intereses de mis obreros, solicito a su autoridad se sirva ordenar:
1o.- El pronto pago del valor de los 3960 m² de adoquines que hice preparar por indicación del Ingeniero Director de Pavimentación dependiente de la Alcaldía de La Paz, a fin de cancelar mis adeudos a los obreros y de otras obligaciones perentorias.

2o.- Se me franqueé las dos copias legalizadas que he solicitado en el memorial a que hecho referencia -13 de julio de 1965 - No. 3960 para los efectos pertinentes.

3o.- No existiendo, como pareciera, ninguna garantía para el libre desenvolvimiento de las actividades industriales, de los que como yo, trabajamos independientemente, sin compromisos ni influencias de ninguna clase, y sólo teniendo en cuenta los altos intereses en el buen servicio de la ciudad y del país, debería usted tramitar la expropiación de las Canteras de Comanche en beneficio de la ciudad y para que se la explote libremente pero de acuerdo a disposiciones vigentes, tal como se ha procedido últimamente en la adquisición de algunos edificios, como el llamado Fornorni, por las Fuerzas Aéreas de la Nación.

No está demás dejar constancia de que de mi parte, en todo momento, siempre, luchando contra la incomprensión y la mezquindad del ambiente, he procurado servir a la tierra que me vio nacer, a la medida de mis exiguas posibilidades, no sólo en el orden material sino también en el moral y espiritual, sin otro incentivo que el de cumplir con mi deber. Algo más, creo haber procedido desinteresadamente, sin ningún afán de lucro, y en mi archivo, que deseaba que permaneciera oculto, únicamente para el conocimiento de mis hijos, están patentes las huellas de mi modesto tránsito por este mundo, en el que quise contribuir a engrandecer nuestro país, mediante una labor silenciosa y permanente desde mi juventud. Precisamente en estos momentos me hallaba abocado a reorganizar mis actividades industriales, poniendo a la cabeza de los trabajos en las Canteras de Comanche, tan venida a menos en los últimos años, a un conocido y probado ingeniero urbano, que estoy seguro contribuiría con su experiencia a sacar a nuestra querida ciudad del estancamiento en que se halla postrada actualmente.

En mis empeños, contrariando el pensamiento de muchas personas, no he hecho fortuna; todo lo contrario, estoy empobrecido por haber perdido el poco capital de

CONCLUYO ESTUDIO PARA DOTAR AGUAS POTABLES A MONTEAGUDO

SUCRE, 11 (ANF).- Hoy fueron entregados los estudios técnicos para la captación de aguas potables en la provincia de Monteagudo, la Sección Técnica de la Alcaldía Municipal hizo esa entrega al Alcalde de Monteagudo.
Anteriormente las autoridades de Monteagudo habían anunciado que la ayuda católica alemana "Tréveris", está dispuesta a respaldar una obra de este tipo, así como a construir un hospital modelo en esa localidad cuyos pro-

bladores carecen actualmente de atención médica adecuada.
CALLE "GEORGES ROUMA"
En la Alcaldía de esta capital también se ha informado que la calle "Georges Rouma" llamada así en memoria del fundador de la Escuela Normal de Sucre, está siendo pavimentada. Se anunció que será entregada a servicio público a mediados del próximo mes de noviembre, fecha en la que se graduará una nueva promoción de maestros de dicho instituto superior.

Universidad Mayor de San Andrés FACULTAD DE INGENIERIA INDUSTRIAL CONVOCATORIA A PROPUUESTAS

Se convoca a propuestas para la provisión de un lote de bancada con dos guías prismáticas en "Y" y "Z" (puente). El pliego de especificaciones podrá ser recibido en la Secretaría General del Rectorado, en horas de oficina. Las propuestas ser presentadas hasta hr. 18 del día 13 del presente año, en pliego cerrado y con los requisitos con más boleta de garantía por el 10% del monto total, del Rectorado.

La Paz, septiembre de 1965

Lic. Teodoro Imaña Castro
SECRETARIO GENERAL DEL RECTORADO

CASOS DESPACHADOS EN CORTE SUPREMA

SUCRE, 11 (ANF).- La Sala Civil de la Corte Suprema de Justicia ha considerado los siguientes casos durante la semana comprendida entre los días 6 y 11 de septiembre de 1965.

Lunes 6: POTOSI, Dionisio Colque c/ Eleuteria Pozo. Ordinario. Divorcio. LA PAZ, Dolly Coimbra c/ Gustavo Díaz V. Divorcio. Ordinario.

Martes 7: LA PAZ, Hugo Valverde c/ firma comercial Indot América S.A. Ordinario. Devolución de parte de precio. CHUQUISACA, Josefa Carvajal de Orihuela c/ Dolores Martínez. Ordinario. División y Partición.

Miércoles 8: CHUQUISACA, Valentina Flores c/ Bonifacio Olaya. Ordinario. Indagación de paternidad. CHUQUISACA, Blanca Rojas de Herbas c/ Remberto Herbas Arce. Ordinario. Divorcio.

Jueves 9: COCHABAMBA, Faustino Espinoza c/ Jaime Blanco Muñoz. Ejecutivo. Sobre entrega de propiedad. COCHABAMBA, Mario Méndez c/ Luis Achabal. Ordinario. Reinvidicación de una camioneta con indemnización de perjuicios.

Viernes 10: LA PAZ, Sociedad Anónima C.T.A. c/ Fábrica de Tejidos Asbún. Ejecutivo. Pago de dólares americanos. COCHABAMBA, Francisco Segundo Siles c/ Francisco García. Ordinario. Tercera de dominio excluyente de César Canelas, Alejandrina Canelas de Martínez y Rosa Canelas. Reinvidicación de propiedad urbana.

Sábado 11: SALA PLENA. Durante los siete últimos días actuó como ministro semanaera el Dr. Alejandro Urquidí P.

que disponía. Las frustraciones de la vida, a veces, son todo lo contrario. Estoy satisfecho de lo poco que he hecho; me hallo en paz con mi conciencia.
Lo saludo atentamente.
Fdo. Flavio Machicado Viscarra.



LECHE EVAPORADA
Carnation



LECHE CONDENSADA
FAVORITA
*FRESCA *PASTEURIZADA



La Exquisita
MANTECA
PURA REFINADA



ACEITE El Exquisito
SABOR INCONFUNDIBLE



HARINA
LA TORRE SUPER



SIDEC OVERSEAS (Bolivia)
OFRECE AL COMERCIO

A LOS MEJORES PRECIOS DE P...



SUMITOMO

La llanta cien por ciento Nylon de insuperable calidad, que cuesta menos y rinde más.



Ventas en

"SUMIBOL LTDA."

Calle Figueroa 602 (esq. Av. América)
Teléfono 21125. Casilla 1069.
Grandes descuentos para el mes de Septiembre.

MADRID... PARIS... ROMA...
FRANKFURT... LONDRES...
MILAN... LISBOA...

OCUALQUIER OTRA CIUDAD DEL VIEJO MUNDO

viaje a europa **24 HORAS**

¡Fabuloso plan de créditos!

10% AL CONTADO-SALDO EN 18 MENSUALIDADES

Descuento especial para Estudiantes !..

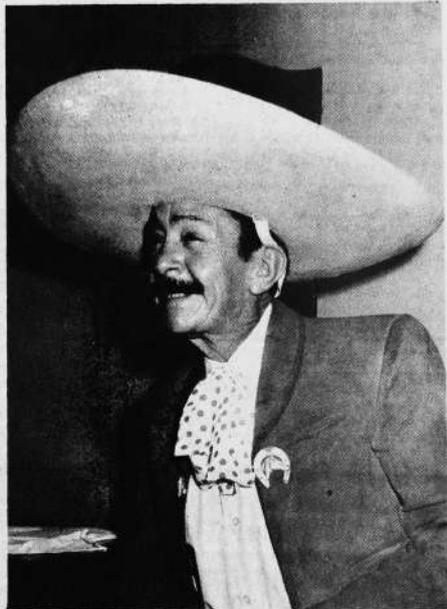
VUELE A EUROPA SIEMPRE
CON EL SERVICIO UNICO DE



VARIG

A MAIOR LINHA AEREA DA AMERICA LATINA
Av. Camacho 1233-Tel. 23239 - Casilla 3125 -

MAÑANA
MAÑANA
MAÑANA
DEBUTA
EL CHICOTE
EN EL CINE
TEATRO MEXICO



2 días de actuación
Lunes 13 - Martes 14
2 funciones: Tanda y Noche

Ria con El Chicote y aplauda los artistas del show de C...

A REIR CON EL CHICOTE

A los socios del Club de La Paz

Debiendo revisarse la situación económica de la Institución, se recuerda a todos los socios del Club, la obligación que tienen de pagar sus cuotas puntualmente, a fin de cooperar al mantenimiento de la organización y servicios como lo señalan los Estatutos.

A los socios que tengan sus obligaciones vencidas por más de tres meses, se les aplicará las determinaciones del Art. 23 de nuestros Estatutos y dejarán de pertenecer al Club.

La Paz, Septiembre de 1965

EL DIRECTORIO

FIERRO ANGULAR

de 3/4 x 3/4 x 1/8" en barras de 6 metros

Además
Fierro angular "FORMA L"
de 1 1/2" x 2" x 1/8" también en barras de 6 metros

MUY ADECUADO PARA LARGUEROS DE CATRE

Ofrecemos a precios bajos

Ref: Colón 222 altos izq.- Fono 26917
Casilla 575 La Paz.

PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE POTOSI CONVOCATORIA A PROPUESTAS

La Prefectura del Departamento de Potosí convoca a todas las organizaciones hoteleras, entidades especializadas del ramo y personas interesadas a presentar sus propuestas para la administración del Hotel "IV Centenario" en sus secciones alojamiento, comedor, bar y anexos, pudiendo en forma independiente hacerse cargo de la atención de cualquiera de las secciones.

Las propuestas deberán ser presentadas en la Secretaría de la Prefectura de Potosí hasta el día 16 de septiembre del presente año a horas 17.00 debiendo proporcionarse el pliego de especificaciones en el Departamento Técnico de la Junta Departamental de Obras Públicas. (Planta alta del Mercado Nuevo, Casilla 230). Los proponentes deberán llenar las formalidades de Ley.

Potosí 16 de agosto de 1965.

Tenl. DEM Julio Pérez Chacón
PREFECTO DEL DEPTO. DE POTOSI,

Humberto Vásquez R.
Contralor Departamental

Consejo Nacional de Vivienda

SERVICIO TECNICO
ADJUDICATORIOS DE TERRENOS EN VILLA GERMAN JORDAN (A.M.I.G.)

Se comunica por última vez a todos los adjudicatarios de terrenos en la zona de Villa "Germán Jordán" de esta ciudad, hacerse presentes en el Departamento de Planificación Técnica y Estadística del Consejo Nacional de Vivienda, en el Segundo Piso del Edificio "CONAVI" situado en la Avenida 20 de Octubre esquina Fernando Guachalla (zona Sopocachi), munidos de la documentación respectiva con objeto de legalizar su derecho de propiedad, a partir de la fecha hasta el 15 de Octubre del año en curso todos los días hábiles.

Los adjudicatarios que no formalicen su derecho de propiedad dentro del término previsto, perderán su condición de tales.

La Paz, Septiembre 11 de 1.965.

Ing. Javier García Agreda,
GERENTE TECNICO.-

MINISTERIO DE TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL Convocatoria a propuestas

CONSTRUCCION COMPLEMENTARIA EDIFICIO INSTITUTO DE EDUCACION ESPECIAL DEPENDIENTE DEL MINISTERIO DE TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL

Se convoca a las empresas constructoras inscritas en lo y 2o. categoría en la Cámara Boliviana del ramo, a presentar propuestas para la construcción del segundo cuerpo del edificio del Instituto de Educación Especial, actualmente en obra en la zona de obrajes de esta ciudad.

Los planos y especificaciones técnicas podrán obtenerse por los interesados en la Oficina del Departamento de Rehabilitación del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social, calle Cañada Strongest No. 1888.

Las propuestas se recibirán, con las formalidades de ley, hasta horas 18 del día lunes 20 de septiembre en la mencionada oficina.

La Paz, 6 de septiembre de 1965.

Oficial Mayor de Seguridad Social
Por el Comité de Construcción del Edificio del I.E.E.

JULIO MALKY "LA PERSONALIDAD JOVEN MAS DESTACADA DEL AÑO"



El Sr. Julio Malky S., conocido industrial de esta ciudad, fue distinguido anoche con la medalla "Personalidad Joven más Destacada del Año", por la Asociación Nacional de Cámaras Junior de Bolivia.

El acto se realizó en el Círculo Italiano en presencia de los socios de dicha Asociación e invitados especiales.

La Asociación Nacional de Cámaras Junior de Bolivia, creó dicha medalla para distinguir a la persona que sobresale en las actividades industriales, comercia-

les, técnicas, profesionales o de otra índole, actividades que se traduzcan en el progreso y bienestar de la colectividad.

El Presidente de dicha Asociación, Sr. Carlos Bueno Varela, impuso la medalla en un acto que alcanzó contornos sobresalientes.

El Sr. Malky, de 39 años de edad, levantó en la Región de Pura-Pura de esta ciudad, la fábrica "Sonatex" considerada como la más moderna de su género en América Latina. Trabajan en ella alrededor de 400 personas.

Próximamente, el Sr. Malky instalará una fábrica especializada en ropa interior, camisas y otros artículos para caballeros de la afamada marca mundial "B.V.D."

Como Presidente del Círculo de la Unión Árabe, el Sr. Malky, en cooperación con su directorio inició la construcción de un importante pabellón en la Ciudad del Niño.

El Sr. Malky que también fue distinguido con la condecoración del Cóndor de los Andes en el grado de Caballero, viajó varias veces representando a nuestro país en varias reuniones internacionales de industria.

VIAJO A EE.UU.



viajó a los Estados Unidos de Norte América a continuar sus estudios de Ingeniería Metalúrgica en la Universidad del Estado de Texas, a causa de haber sido modificado el sistema de enseñanza en nuestra Universidad. Helguero Maceda cursó sus estudios en la Universidad de La Plata y en el Instituto Tecnológico de esta ciudad.

AGRUPACION DE PERIODISTAS CATOLICOS

„Ciudad de México (NA)- Un grupo de periodistas católicos de la prensa, radio, cine y televisión ha iniciado las gestiones para integrar el Centro de Periodistas Mexicanos, cuya finalidad será agrupar a los periodistas de inspiración cristiana de todo el país.

CONFEDERACION MEDICA SINDICAL DE BOLIVIA

Ballivián N° 1266
ASAMBLEA GENERAL

El Comité Ejecutivo de la COMSIB invita a todo el cuerpo médico de La Paz a la asamblea general extraordinaria que se celebrará el día martes 14 de septiembre de 1965, a horas 19.30 en el local de la Oficina Médica Nacional, con la siguiente Orden del Día:

- Informe del VIII Congreso Médico Nacional.
- Análisis del Decreto de Reorganización de la Caja Nacional de Seguridad Social.
- Aspectos Económicos (salario Mfimo vital)
- Asuntos Varios.

Por tratarse de problemas de suma importancia se ruega puntual asistencia.

La Paz, septiembre de 1965
COMITE EJECUTIVO

Y.P.F.B. TRANSPORTE DE PRODUCTOS

Se hace saber a los propietarios de camiones- cisternas, interesados en el transporte de productos en la ciudad y provincias del Departamento de La Paz, que pueden apersonarse a la División de Ventas de la entidad, planta baja del edificio de Y.P.F.B., a fin de conocer las condiciones en que puedan realizar dicho transporte.

La Paz, 7 de Septiembre de 1965

LLOYD AEREO BOLIVIANO CUMPLIRA CUARENTA AÑOS DE EXISTENCIA

El 15 de septiembre de 1925, fue creado el Lloyd Aéreo Boliviano que con el correr de los años vino a constituirse en uno de los factores básicos para impulsar la vida económica nacional y vincular al país de extremo a extremo.

El aporte del Lloyd Aéreo Boliviano en ese aspecto es significativo. La industria y el comercio bolivianos han encontrado en esta empresa a su mejor aliada, pues día a día apreciables cantidades de artículos y productos de apartadas regiones del territorio, especialmente del norte y oriente del país, son transportadas por su flota de aeronaves.

La goma, caña, maderas, quinua, café y otros productos, encuentran rápida salida hacia los mercados de consumo y sirven de base para el intercambio comercial que contribuye a sustentar la vida económica de Bolivia.

Las poblaciones y zonas del oriente de Bolivia, que constituyen el más grande e inagotable emporio de riquezas del país, confrontaban el problema del transporte que aniquilaba todo esfuerzo humano. Cualquier intento de trasladar viajeros o mercaderías por tierra, suponía una tarea titánica que se prolongaba por semanas con la travesía de caudalosos ríos, inmensas llanuras y selvas plagadas de peligros. La navegación en el oriente, dificultosa siempre por sus peculiares características, se torna imposible en la época de sequía. Por ello Lloyd Aéreo Boliviano adquirió en esas alejadas y ubérrimas zonas del oriente boliviano una extraordinaria importancia.

El Lloyd Aéreo, significa también para esas zonas el aliento de la civilización, así como la esperanza de un rápido progreso y la solución para sus múltiples necesidades, aparte de constituir un vigoroso impulso para el comercio e industria y el robustecimiento de los vínculos de la nacionalidad.

Lloyd Aéreo Boliviano, pese a los enormes obstáculos que debió franquear, ha realizado en esas zonas una gigantesca tarea que merece el reconocimiento y la gratitud del pueblo boliviano.



La señorita Nancy Filomena Méndez Patiño viaja hoy, por vía Avianca, al Estado de Ohio de los Estados Unidos para proseguir sus estudios de especialización en Secretariado Comercial e Idiomas.

Conferencias sobre Doctrina Social de Iglesia Católica

„Buenos Aires (NA)- El Cardenal Antonio Caggiano, en el ciclo de conferencias sobre la doctrina social de la Iglesia que se transmitió por el Canal 7 de Televisión dijo: "Si en las sociedades democráticas como la nuestra, nosotros no resolvemos el problema del capitalismo, ajustándolo y obligándolo a la función social, como a la propiedad, apareceremos delante del pueblo como incapaces, y el pueblo puede aspirar entonces a las promesas aunque sean falsas del comunismo".

Luego añadió: "Es posible que nos acerquemos a una época en que los empresarios tengan conciencia cristiana y entonces el capitalismo podrá ser también cristiano, empleándose no solamente para obtener ganancias, sino también para que los obreros tengan sustento y un hogar bien constituido con una participación en las empresas y en una parte de esas ganancias".

US ROYAL
LAS UNICAS GARANTIZADAS

INTERMAGO
Y AGENCIAS EN EL INTERIOR **GRACE**

EL BANCO MERCANTIL

Pone en conocimiento del público el extravío del cheque No. 13783 de fecha dos de septiembre de 1965 por \$us. 100.- emitido en favor de Mario Peñaranda Viganó, a cargo del Bank of London South America L.M. New York, ha quedado anulado sin valor alguno.

La Paz, 3 de septiembre de 1965.

DEL EXTERIOR NOS FELICITAN! POR LA MAGNIFICA CALIDAD DEL AZUCAR GUABIRA

El Laboratorio de Coca-Cola Interamerican Corporation, Región Nor-Andina de Lima, uno de los más importantes de América del Sur, en carta de fecha 2 de septiembre de 1965, dirigida a los señores VASCAL S. A., embotelladores autorizados de Coca-Cola, dice lo siguiente:

„Adjuntamos el resultado del análisis de azúcar Guabirá Santa Cruz, que Uds. nos remitieron con el señor Ivanovic. De acuerdo a dicho resultado, podemos indicarles que se trata de un azúcar de magnífica calidad y que felicitamos sinceramente a los técnicos del Ingenio Guabirá por la perfección que han alcanzado en la elaboración de su producto.“

„fdo. Alfonso Quiroz M.“

„Departamento de Control de Calidad“

Y TAMBIEN NOSOTROS FELICITAMOS A USTEDES, SEÑOR CONSUMIDOR, POR UTILIZAR AZUCAR GUABIRA, LA MEJOR ENTRE LAS MAGNIFICAS

Corporación Boliviana de Fomento.

CIRCO NORTEAMERICANO

SHERIFF

HOY - DEBUT - HOY

COLISEO CERRADO

AMPLIFICACIONES PHILIPS

MIRILLA INDISCRETA

* No todos los héroes del cine americano son millonarios. Según el Sindicato de Actores Cinematográficos, el 66 por ciento de los inscritos gana menos de dos mil dólares al año; el 17 por ciento gana de dos a cuatro mil dólares; y sólo un 17 por ciento supera la cifra de cuatro mil dólares.

* En una entrevista que tuvo lugar en su apartamento de París, Elsa Martinelli manifestó por qué rechazó firmar un contrato de cinco años que le ofrecía Kirk Douglas. A los 30 años, la bonita artista italiana dice que lo que quiere es vivir su vida en su plenitud, y tener la libertad de hacer lo que le dé la gana. Prefiere su vida a su carrera y desea ser mucho más que estrella de cine. Sabe lo que desea hacer y continuará haciéndolo, sin preocuparse de horarios o de responsabilidades. En cuanto a su vida privada, Elsa Martinelli, que estuvo casada con el conde Franco Mancinelli Scotti y tiene un hijo de él, di-

ce que no lamenta el fracaso de su primer matrimonio ya que ha aprendido una lección: hay que vivir por lo menos cinco años con un hombre...

* El mundo del espectáculo se prepara a una invasión chaplinesca. Después de Sydney, Michael y Gertrude, que de un modo u otro ya están en escena, es probable que otros hijos de Chaplin harán su aparición en el escenario. Según Geraldine, su hermana Victoria (13 años) es la más dotada de todas "porque tiene hermosa, talento y todo lo necesario para hacerse un gran nombre"; Josefina (14 años) promete ser una cantante de primer orden.

* A pesar de su edad, Charles Boyer sigue su carrera en varias direcciones a la vez. En el film "L'Esté Paris quemándose", desempeña el papel de un general francés; es padre de Audrey Hepburn en "Cómo robar un millón de dólares"; y además, actúa regularmente en la serie "The Rogues", que aparece semanalmente en la televisión norteamericana.

* Mao Tse Tung está escribiendo el argumento para la película "La gran marcha", que relatará la historia de los comunistas chinos. Será el director del film el francés Abel Gance al que Mao envía semanalmente a París, con la valija diplomática, unas cuantas páginas del argumento.

En la paz del Señor y confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica ha dejado de existir el que en vida fue esposo y padre ejemplar.

DON DONATO MENDIOLA GOMEZ (Q.E.F.D.)

Guadalupe E. de Mendiola, esposa; Aurelio, Elvira, Angélica y Leonor, hijos; Luz, Antonio, Luis, hijos políticos; Juan, Ruth, Miriam, Eddy, Raúl, Sonia, Víctor Hugo, Jenny, Marcela, nietos, tíos, sobrinos y demás familiares invitan a sus amistades, personal, Comibol, Ferroviarios y Jubilados Ferroviarios y personas piadosas al traslado de los restos mortales del extinto al Cementerio General el día de hoy domingo 12 del presente a horas 16 (cuatro de la tarde). El cortejo fúnebre partirá del pasaje Abdón Saavedra N° 14. La familia doliente agradece por anticipado su concurrencia. CASA SANTANDER Tels. 23663 - 23656.

DEUDORES MOROSOS

Por última vez comunicamos a nuestros clientes que tienen cuentas atrasadas, que publicaremos sus nombres y de los garantes, sin perjuicio de seguir la acción judicial -

"CASA TUDOR"

Sociales

EMBAJADA DE MEXICO.-

- Celebrando la Fiesta Nacional de México, el miércoles se llevará a cabo la recepción que ofrecerá el Embajador de ese país señor Mario Alvarez P. y su señora esposa en su residencia de la Plaza Abaroa.

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES.-

- Circulan invitaciones en nuestras esteras oficiales y sociales para concurrir al acto de entrega de libros donados por la Embajada de México, a la Biblioteca Central de la Universidad Mayor de San Andrés, el mismo que tendrá lugar mañana a medio día en nuestra primera Casa de Estudios.

REUNIONES.-

- My animada resultó la cena seguida de baile que ofreció la señorita Carmen Jáuregui Knaut, en honor de los novios señorita Isabel Crespo Velasco y señor Jorge Carriaga Rada, en su casa de Obrajes. Concurrieron a esta reunión señoritas y jóvenes de nuestra sociedad.

- Agasajando al señor Carlos Calvo Reyes ofrecieron una cena los esposos señor Carlos Reyes y señora Gloria Pacheco de Reyes.

- Un grupo de amigos del señor José Soria Pereyra le ofrecerá un cocktail, despidiéndolo de su vida de soltero.

- Alcanzó brillo el té de regalos que ofreció la señora Teresa Carriaga de Rada en honor de la señorita Isabel Crespo Velasco, que contraerá enlace próximamente.

- Agasajando a la señora Magdalena Borh de Sotelo ayer dio un té la señora Nelly Subieta de Gutiérrez.

CUMPLEAÑOS.-

- Víctor Sanjinés Osorio agasajó ayer con una salteñada a sus amigos y compañeros de Colegio, celebrando su aniversario natal.

NACIMIENTOS

- El hogar de los esposos Gonzalo Sánchez de Lozada y Ximena Iruiralde de Sánchez de Lozada, celebra el nacimiento de su segundo hijo. La madre y el recién nacido son atendidos en la Clínica Alemana.

COMPROMISO MATRIMONIAL.-

- Se ha formalizado el compromiso matrimonial de la señorita María Elena Díez de Medina Olmos con el señor Gonzalo Bedoya Herrera.

MATRIMONIOS -

- Ayer en la Catedral de Saint Ludwig de la ciudad de Nuremberg, Alemania fue bendecida la boda de la señorita Paquita Zamorano Gómez con el señor Juan José Campero Calderón, vinculados a familias de España y Bolivia.

- En la ciudad de Tucumán se realizó el matrimonio de la señorita Ada Martha Schultz Molina con el señor Gastón Daza Elfo, pertenecientes a familias de la Argentina y Bolivia.

ENFERMEROS.-
-En Buenos Aires se halla delicado de salud el pintor Luis Emilio Werner Ostermín.

-Guarda cama la señora Gabriela C. de Ovidio.

Colección ALBOREAL

- UN HOMBRE LIBRE - CONRAD RICHTER
- JUSTICIA Y TERROR - LUIS FERNANDEZ CAURI
- PERFILES DE CORAJE - JOHN F. KENNEDY
- EL DEMONIO CON AMOR - ROBERT NATHAN
- OBSCUROS DESTINOS - WILLA CATHER
- CUENTOS DEL FLORECIENTE JUDAS - K. ANNE PORTER
- LA CARRETA - EMERSON HOUGH
- CAMINO DE LAS ESTRELLAS - E.Y.R. SCHUSSLER
- SIETE VIDAS - ANGELO M. PELLEGRINI
- APRENDA A ECONOMIZAR - GEORGE SOULE
- UN MAYORDOMO EN EL OESTE - HARRY L. WILSON
- MAR DE HIERBA - CONRAD RICHTER (PREMIO PULITZER DE NOVELA)

UNIVERSAL BOOSTORE Mercado 1307

AGENDA

PRESENCIA: Av. Mariscal Santa Cruz, esq. Colón. Casilla de Correo 1451. Teléfonos: Dirección y Redacción: 10460. Administración: 11125.

OTROS TELEFONOS DE INTERES GENERAL

Retén de Bomberos.....	26144
Asistencia Pública.....	22111
Estación Central.....	25694
Aeropuerto LAB.....	11157
Aeropuerto Panagra.....	12149
Aeropuerto Braniff.....	25104
Policía.....	26128
Transito.....	26148

Boticas de Turno

DEL 11 AL 18 DE SEPTIEMBRE

ATENAS Colón 543	Telf. 10600
UYUNI Panamá-Busch 1499	" 22781
NORTE Armenta 549	" 29622
SAN FRANCISCO Mariscal Santa Cruz 930	" 25865
LA SALVADORA Sagárnaga 376	" 25865
8 DE DICIEMBRE Víctor Sanjinés	

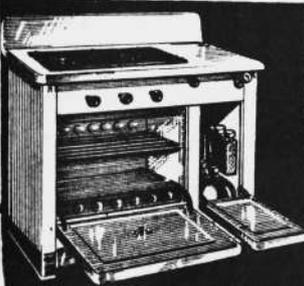
FARMACIAS DE TURNO PERMANENTES

ORRAJES PLAZA Cueto (Obrajes)	Tle. 29687
SAN CARLOS Av. República 120	13222

¡SENSACIONAL!
ECIOS DE FABRICA, COCINAS A GAS DE KEROS-
DOS HORNILLAS, HORNO CON DOS QUEMADORES
REVESTIMIENTO VIRUTA DE VIDRIO MARCA

Mathy

Industria Argentina



CILIDADES DE PAGO! SERVICIO MECANICO CON
PUESTOS EN FORMA GRATUITA!
"COMARBO"
Manco Kapac 335-641. Tel. 11543 Casilla 1228.
Atendemos pedidos del interior

30 MILLONES DE BOLIVIANOS



Sorteo
EXTRAORDINARIO
de
LOTERIA NACIONAL

el
16
de
S
E
P
T
I
E
M
B
R
E
por solo
5
PESOS

A beneficio del traslado de los Restos del GRAN
Mcal. ANDRES de SANTA CRUZ.

Rinda su homenaje al eminente Prócer Boliviano, contribuyendo a la repatriación de sus restos.

PARA REALZAR SU BELLEZA

Margarete Astor

Kommanditgesellschaft KG



CASA BERNARDO S. A.
La Paz Cochabamba

Hoy Cines

SENSACIONAL PROGRAMA DE EXITOS

HOY - CINE MEXICO - HOY

MATINAL DOBLE
"AY CHAPARROS COMO ABUNDAN" con Chicote el genial actor mexicano que debutará el Lunes en este cine.
"HA LLEGADO UN ANGEL" con Marisol, en colores.

MATINEE DOBLE Hs. 15.15
"SANTOS CONTRA EL CEREBRO DIABOLICO" y "BARRIDOS Y REGADOS" con Viruta y Capulina en colores.

TANDA DOBLE
(Prohibida para menores de 21 años).
"LA CUMPARSITA" con Marujita Díaz en colores y "MARIHUANA" con Pedro López Lagar.

NOCHE DOBLE
"LA CUMPARSITA" con Marujita Díaz en colores y "MARIHUANA" con Pedro López Lagar (prohibida para menores de 21 años).

UNIVERSO
Telf. 12660. Matinal: "EL ESPECTACULO MAS GRANDE DEL MUNDO", en technicolor. Matinée, tanda y noche, sigue el éxito de la fascinante película: "AMARGA LA VICTORIA", en technicolor, con Susan Hayward. Matinal \$b. 1.60, Matinée Plata \$b. 3.10, Mezzanine \$b. 3.60, Tanda y Noche Plata \$b. 3.80, Mezzanine \$b. 4.30.

SCALA
Telf. 23535. Matinal: "FESTIVAL DE TOM Y JERRY". Matinée: "ROCCO DE LA MANCHA" con Rocío Durcal. Tanda y noche: "LA NOCHE DE LA IGUANA" con Richard Burton y Ava Gardner. Prohibida para menores de 21 años. Noticiero Alemán: "EL MUNDO AL INSTANTE". Matinal \$b. 1.60 y 2.10. Matinée \$b. 3.10 y 3.60. Tanda y Noche Plata \$b. 4.00. Mezzanine \$b. 5.00.

MONJE CAMPERO
Telf. 23333. Calefacción permanente. Matinal doble: NI SANGRE NI ARENA ésto de Cantinflas y CONCURSO DE YO-YO RUSSEL PROFESSIONAL. Matinée: SI MI ALCOBA HABLASE, con Frank Sinatra. Tanda y noche: ESPOSAS Y AMANTES, con Janet Leigh y Van Johnson. Matinée \$b. 3 y 2.50. Tanda y Noche \$b. 3.50 y 3.

6 DE AGOSTO
Telf. 23829. Matinal en technicolor: MACISTE CONTRA EL MONSTRUO con Reg Lewis. Matinée, tanda y noche en Cinemascope y technicolor: LA PANTERA ROSA con David Niven y Claudia Cardinale. Actualidades mundiales No. 35 y AGUI BOLIVIA No. 7. Matinée \$b. 3.10 y 3.60. Tanda y Noche \$b. 3.80 y 4.30.

PRINCESA
Telf. 29821. Matinal: CUMBRES DE ODDO. Matinée: EL DILEMA DEL DR. O LA ATRACCION PRINCIPAL, con Leslie Caron y Dick Bogard. Tanda y noche, éxito: LA BASTA. Luneta matinée \$b. 3. Tanda y Noche \$b. 3.50.

ABAROA
Telf. 10252. Matinal doble: CASCO VERDE con Bill Travers WATUUI con George Montgomery. Matinée, tanda y noche, grandes dobles: SAMMY LA FOCA LOCA de Walt Disney y GERONIMO con Chuck Connors. Matinée \$b. 1.60 y 2.60. Tanda y Noche \$b. 1.60 y 2.70.

PARIS
Telf. 29704. Matinal: ALADINO Y LA LAMPARA MARAVILLOSA, a colores. Matinée, tanda y noche, estreno: TIRADORES EN ACECHO. Luneta \$b. 2.50.

LA PAZ
Telf. 23842. Matinal: PARAISO ESCONDIDO. Matinée doble: YO, ELLA Y LA OTRA y LAZO AMENAZANTE. Tanda y noche; prohibida para menores: LAS HERMANAS con Mirra y Silvia Legrand. Matinal \$b. 1.50, Matinée \$b. 3.00. Tanda y Noche \$b. 3.50.

MURILLO
Telf. 11647. Matinal doble: LA VENGANZA DE LA SOMBRA y DONDE ESTAS CORAZON. Matinée doble: ORO PARA EL CESAR, con Jeffrey Hunter y Mylene Demongeot y TAMBORES DE AFRICA. Tanda y noche: ORO PARA EL CESAR y NOTICARIO METRO. Luneta \$b. 2.50. Galería \$b. 1.50.

MIRAFLORES
Matinal doble: TESORO DEL CHUCHO ROTO y PURA VIDA. Matinée doble: LOS NOVATOS DE MIS HIJAS y UN DIA CON DIOS. Tanda y noche: LAS HERMANAS con las hermanas Legrand. Matinal \$b. 1.00. Matinée \$b. 2.00. Tanda y Noche \$b. 2.50.

TESLA
Telf. 23803. Matinal, presenta Walt Disney "EL PROFESOR YOLIGOMA" con Fred MacMurray. Matinée, tanda y noche en technicolor "LOS CAÑONES DE NAVARONE" con Gregory Peck, David Niven y Anthony Quinn. Matinal Plata \$b. 1.50, Mezzanine \$b. 2. Matinée Plata \$b. 3, Mezzanine \$b. 3.50. Tanda y Noche Plata \$b. 3.50. Mezzanine \$b. 4.

AVENIDA
Telf. 25409. Matinal: "LOS TRES DESAFIOS DE TARZAN" en technicolor. Matinée, tanda y noche: "ESCUADRON 633" con Cliff Robertson y CONCURSO DE YO-YO. Matl. \$b. 1.00 y 0.50, Mtns. \$b. 2.50 y 2.00. T. y N. \$b. 3.00 y 2.00.

MIGNON
Telf. 25144. Matinal doble "TIGRE SAGRADO" y "GUERRA ENTRE PLANETAS", Matinée, tanda y noche dobles "DETECTIVE CON FALDAS" y "CAZADORES DE ASESINOS". Matinal \$b. 0.80. Galería \$b. 0.50. Matinée, Tanda y Noche Plata \$b. 2. Galería \$b. 1.50.

BOLIVAR
Telf. 25051. Matinal: "ESTRELLA DE FUEGO". Matinée, tanda y noche: "BUDA" con Kojiro Hongo, en technicolor. Matl. \$b. 1.00 y 0.50. Mtns. \$b. 2.00 y 1.50. T. y N. \$b. 2.50 y 2.00.

TRIANON
Telf. 21320. Matinal doble: QUE SIGA EL VASILON Y SANTO VS.

¡Espeluznante!... ¡Aterradora!...



La siniestra historia empieza con dos amables hermanas mellizas que, en otro tiempo, eran iguales...

BETTE DAVIS
BETTE DAVIS
KARL MALDEN
PETER LAWFORD

"¿QUIÉN YACE EN MI TUMBA?"
(Dead Ringer)

Castrofilas: PHILIP CAREY - JEAN HAGEN con GEORGE MACREDDY - ESTELLE WINWOOD - Mónica ANDRE PRYVIN - Guionistas: ALBERT BECH - OSCAR WILLARD - Productor: WILLIAM H. WRIGHT - Director: PAUL HENREID - de los "WARNER BROS."

¡GRANDIOSO ESTRENO!

JUEVES Cine TESLA Cines Unidos 27630

TODOS SOMOS CULPABLES
(All of us are Guilty)

¡UN EMOCIONANTE ALEGATO CONTRA LAS DESENFRENADAS AMBICIONES DE NUESTRA EPOCA Y EL PROFUNDO EGOISMO HUMANO...!

¡EL DRAMA DE LA VIDA DE TODOS LOS DIAS DEL QUE NADIE Y TODOS SOMOS CULPABLES...!

Francois Perier - Jacqueline Sassard
José Suárez - Massimo Serato

(Solo para mayores de 21 años)

PRONTO - CINE 6 DE AGOSTO
Andina S.A.

¡UNA SELECCION GIGANTE, PERFECTA, MARAVILLOSA PARA LA PRESENTE TEMPORADA EN LOS MEJORES CINES DE LA CIUDAD!

Nuevos Exitos de Cines Unidos Ltda. En SANTA CRUZ en los cines de nuestro circuito "PALACE THEATRE"- "ESPAÑA"- "VICTORIA" y "AMERICA" de MONTERO.

¡UN EJERCITO DE TITANES, MITAD DIOS Y MITAD GLADIADORES, SURGIENDO DEL CORAZON DE LA TIERRA A EXTIRPAR EL PECADO DEL MUNDO!

LOS HIJOS DEL TRUENO
(Sons of Thunder)

ARMANDO GAZDAR - LORDI - GEMMA - STETI

TECHNICOLOR

HALL BARILETTI Presenta a **ROBERT STACK** y **POLLY BERGEN** **JOAN CRAWFORD**, **JANIS PAIGE**, **DIANE MCGAIN** en **"ALMAS EN TINIEBLAS"**
(The Catwalkers)

¡Qué vergüenza tan grande los unió!
¡Qué tormento tan hondo los separó!

¡AHORA DRAMA SENSACIONAL!

FRANK SINATRA - **DEAN MARTIN**
ANITA EKBERG - **MARTIN ANDRESS**

... se juegan la vida por el dinero y por el amor...

4 POR TEXAS

FRANCIS FORD COPPOLA VICTOR BLUMND DE THEE STROOKS
TEDDY SACHS - MANN - ROBERT ALDRICH - ROBERT ALDRICH
TECHNICOLOR en un Warner Bros.

Ellos van a donde ellas están...

7 Dias De Fiesta
(Five Days in Hell)

Estrella: TRACY DONAHUE - STEVENS - HAROLD - POWERS
ROBERT JACOBSON
CONRAD WESTON VAN DYKE
CONTRAL: MICHELLE A. HEY - Director: ROBERT NURME
TECHNICOLOR en un Warner Bros.

¡ATENCIÓN! ÉSTA ES LA **Isia de amor**

¡Un film Warner Bros. que refresca el espíritu y enciende el corazón!

ROBERT PRESTON - TONY RANDALL
Geografía: GEORGE MAIL
TECHNICOLOR en un Warner Bros.

Él y ella eran jóvenes... Les hervía la sangre en las venas y... Se vieron solos en el monte de

"Los 9 Hermanos"
(Spencer's Mountain)

UNA PRODUCCION DELMER DAVES
FONDA - O'HARA
WALLY COY
Gale y Oranice WALKER
TECHNICOLOR en un Warner Bros.

"LUMINARIA Y EL AUZÁZ"

El próximo miércoles en el Colegio La Salle, a las 10 de la noche, el Cine Club exhibirá el estreno del conocido Director Robert Sen, película en 35 milímetros de un jugador de biliar en el afán de luchar por seguir una auténtica personalidad y que por su calidad artística mereció el Premio al mejor filme norteamericano de 1945. Los críticos de Nueva York y de Chile lo hizo también actor de Paul Wally como el mejor actor en el festival de Mar del Plata.

SAN CALIXTO
Matinal doble hrs. 11: "MIS ABUELITAS NOMAS" y "DIBUJOS ANIMADOS". Matinée hrs. 15.10, tanda hrs. 18.30 y noche 19.10. "LA CASA DE LA TROYA" y "MIS ABUELITAS NOMAS" con Sara García y Fructuosa Grifell. Matinal Luneta \$b. 0.85. Galería \$b. 0.60. Luneta matinée, tanda y noche \$b. 2.10. Galería \$b. 1.60.

EL ATEO DE...
(Viene de la página 9)

Estos son los grandes argumentos que esgrimen generalmente los que toman la actitud del ateísmo si Dios dejara de ser creador, religión perdiera su valor y utilidad por la falta de seriedad. Cuando se estudia la actitud psicológica del ateísmo se ve que no se trata sino de un modo de figuración; o de una manía que, muy a menudo, puede encubrir una conducta patológica que no se puede conciliar con la religión, este estado de adhesión sincera a Dios. Cuando no se tiene el valor para enfrentarse con una realidad que no puede quedar en el olvido, como es la existencia de Dios, se toma la legendaria posición de la avestruz, y ésta es muy trágicamente la actitud intelectual del ateísmo de sociedad.

No hay que más indignarse, quien, aun teniendo ojos, se quiere ver.

MEXICO
Telf. 26867. Matinal doble: "HA LLEGADO UN ANGEL" con Marisol y "AY CHAPARROS COMO ABUNDAN" con Chicote. Matinée doble: "BARRIDOS Y REGADOS" con Viruta y Capulina y "SANTOS CONTRA EL CEREBRO DIABOLICO". Tanda doble: "MARIHUANA" con Pedro López Lagar y "LA CUMPARSITA" con Marujita Díaz. Noche doble: "MARIHUANA" con Pedro López Lagar. Matinée \$b. 1 y 0.50. Matinée, Tanda y Noche \$b. 3 y 2.

LA SALLE
Matinée: "SU CONSIGNA ERA EL VALOR" además: LOS ULTIMOS NOTICARIOS y DIBUJOS ANIMADOS. Precios \$b. 2.10 y 1.60.

COLON
Telf. 23477. Matinal doble: TARZAN EN LA TIERRA DE LOS MONSTRUOS además: TARZAN Y LOS CAZADORES DE CABEZA. Matinée a hrs. 2.30, tanda y noche en progra doble presenta: EL PIRATA SAMURAY Y LA LEY DEL MAS RAPIDO con Lorena Velásquez. Baja \$b. 2.50.

IMPERIO
Telf. 10451. Matinal doble: DUELO DE TITANES Y AMARGO TRIUNFO. Matinée, tanda y noche dobles: LOS CASACOS Y PATRULLA FANTASMA. Matinal \$b. 0.40 y 0.80. M., T. y N. \$b. 2 y 1.50.

ROXY
Matinal hs. 11 a.m.: FUEGO SOBRE EUROPA Y DOS PARES DE MELLIZOS. Matinée, tanda y noche: EL GUERRERO DE GRETA Y LANZAROTE Y SU DAMA. Matinal \$b. 0.90. Matinée \$b. 2.60. Tanda y Noche \$b. 2.70.

NUESTRO ESCUDO...
(Viene de la página 9)

se podría apelar en proceso evitar una catástrofe mundial. Resignada ante la amenaza a resurgir como una Organización Mundial limitada y sometida en sus proyecciones, más son los que se preguntan cuáles limitaciones en el accionar. UN tendrán carácter transitorio o permanente. A tal interrogante o sea responder categóricamente.

El que los Estados Unidos han estado luchando es desdoblado. J. Goldber, nuevo embajador de la Organización, Al aceptar el nombramiento declaró: "A través de nuestros deberes de las Naciones Unidas, espero contribuir a la realización de los postulados de la Carta cuando expresa que el programa de la paz mundial es indispensable alcanzar a materializar los ideales de justicia social y niveles de vida para todos los pueblos". No obstante, los deberes incumplan a quienes se han comprometido semejantes no podrían alcanzados empleando limitaciones a la UN, sino mediante el cumplimiento de determinadas obligaciones a los altos niveles nacionales universales.

LAS NACIONES UNIDAS VUELVEN A LOS PROCEDIMIENTOS NORMALES

Naciones Unidas,

Desde hace unos días, el ambiente de las Naciones Unidas es más animado. La UN se prepara a un esfuerzo que recién está restableciéndose de una parálisis, y su organismo comienza a funcionar. Se prepara la nueva Asamblea General cuyos debates se empezarán el 17 de septiembre. La Asamblea volverá a los procedimientos normales, después de haber eludido las votaciones en la Asamblea anterior.

Estados Unidos reconoce, ya que simplemente tiene que hacerlo, que la Asamblea General no está preparada para aplicar el Artículo 19 en la situación actual - dijo el embajador norteamericano, Arthur J. Goldberg, reconociendo asimismo, que muchos de los estados-miembros consideran que la Asamblea, de todos modos, tendría que volver a votar. De esta manera, se terminó el estancamiento que ha paralizado a las Naciones Unidas desde el diciembre pasado.

Estados Unidos, como se sabe,

insistió en que el Artículo 19 de la Carta sea aplicada. El mencionado dice que los miembros que están en otras partes o más en sus contribuciones, no tendrán derecho a votar en la Asamblea. La Unión Soviética, Francia y otros diez miembros están en situación. Los soviéticos opinan que las operaciones de cumplimiento de la paz en el Congo fueron legales. Los Estados Unidos quería obligar a la Unión Soviética a pagar, pero los soviéticos se pusieron rígidos, afirmando que más bien se retiró de la UN.

En estas circunstancias, se salvó de una confrontación teatral entre la Unión Soviética y los Estados Unidos en la Asamblea sino que la mayoría hiciera decisiones por unanimidad, por aclamación. La Asamblea quedaba paralizada y la UN ha decidido, grogramente.

Estados Unidos, aunque no y jurídicamente tiene razón, y que reconocer que las Naciones Unidas, en su estructura actual, no está en condiciones de pagar a ninguna potencia mundial. Por eso, Estados Unidos muestra flexible ya que el trabajo de la UN, aunque es perfecto, ni mucho menos necesario.

De acuerdo al diario New York Times, muchos diplomáticos acreditados en las Naciones Unidas creen que Estados Unidos ha cometido un error grave de no octubre del año pasado, declarado que retiró a la Unión Soviética en el día de inauguración de la última Asamblea General, pero prácticamente no ha sucedido. En el principio, la mayoría de los miembros ha dado a Estados Unidos, pero tarde, al ver el estancamiento de la debilidad de UN, que volver a todo precio a procedimientos normales. Comentaristas norteamericanos dicen que los Estados Unidos, sino más bien miembros débiles de la UN, dieron mucho por la visita y potencia de la organización mundial.

TEATRO MUNICIPAL

El Trianero y Rosario

SU CIA. DE ARTE ESPAÑOL



funciones de despedida

HOY

Domingo

2 últimas... Matineé y tanda

LIGA 'POR NUESTRO DERECHO AL MAR' CONVOCA A CAMPEONATO DE FUTBOL INCLUYE JUGADORES DESDE 9 AÑOS DE EDAD

La liga deportiva "Por nuestro derecho al Mar" y la H. Alcaldía de La Paz, conforme a sus estatutos convoca al campeonato (GRATUITO) de Foot-Ball del presente año, con el fin de practicar la cultura física y el deporte entre los jóvenes y niños de la ciudad de La Paz en sus diferentes divisiones con las siguientes bases:

- 1.- La solicitud de inscripción será presentada mediante oficio en su secretaría de la Liga cancha Zapata (buscar al Sr. Miguel Ovando o calle Bueno 182, de Hs. 16 a 18), podrán intervenir todas las instituciones y afiliadas que desearán intervenir en el presente campeonato.
- 2.- No podrán participar en el presente campeonato los Clubes eliminados por faltas disciplinarias o suspendidos por los Comités.
- 3.- Serán admitidas las inscripciones de Clubes previa revisión de antecedentes por el directorio de la Liga con los siguientes datos:

- a) Nombre del Club, directorio activo y fecha de fundación.
- b) Dirección donde funciona su secretaría, o teléfono.
- c) Un cliché con colores del uniforme del equipo.
- d) Dos fotografías tamaño carnet por jugador.

4.- El presente campeonato determinará las siguientes divisiones:

- a) Segundas de ascenso sin límite de edad.
- b) Juvenil de 16 a 17 años cumplidos el presente año.
- c) Infantil de 14 a 14 años cumplidos el presente año.
- d) Fibres de 11 a 13 años cumplidos el presente año.
- e) Mascota de 9 a 10 años cumplidos el presente año.

5.- Toda institución a tiempo de inscribirse deberá pagar derecho de garantía la suma de \$b. 10, que se devolverá al finalizar el campeonato y acreditarán obligatoriamente dos delegados y dos árbitros con conocimiento de tal, uno titular y otro suplente con fotografías tamaño carnet y mayores de 15 años.

- 6.- Para acreditar la edad de los jugadores deben presentar carnet de identidad, C.N.S.S. o fe de edad.
- 7.- Pueden inscribirse 20 jugadores como máximo y 11 como mínimo siendo el control por tarjetas kardex y plantillas F.I.
- 8.- Las inscripciones se recibirán a partir de la fecha hasta el próximo miércoles 15 de Septiembre a Hs. 18 p.m.
- 9.- El campeonato se inaugurará el día domingo 19 de Septiembre en la cancha Zapata a Hs. 10 a.m. con programa especial.
- 10.- Los comités de Penas y Foot-Ball serán elegidos por delegados asistentes a la primera reunión del día miércoles 15 de Septiembre a Hs. 18 en su secretaría de la cancha Zapata.
- 11.- El desarrollo del presente campeonato se sujetará estrictamente al reglamento interno de la Liga y de la A.F.L.P. algunos puntos no especificados en la presente convocatoria serán proporcionalmente en la secretaría de la Liga.

ENTRE LENGUAS DE FUEGO SURGE ENSANGRENTADA LA ESPADA DEL MAS TEMIBLE E INVENCIBLE GUERRERO

APOCALIPSIS EN BABILONIA

- HOWARD DUFF * JACKIE LANE -

TECHNICOLOR

CINEMASCOPE



¡CIENTOS DE ACTORES Y MILLARES DE EXTRAS! ¡UN ESPECTACULO EXITANTE DE DESTRUCCION Y MUERTE!

MAÑANA - CINE MONJE CAMPERO

SELECCION DE: CONSORCIO CINEMATOGRAFICO * LA SALA CON PERMANENTE CALEFACCION.

CINE "SCALA"

¡GRAN ACONTECIMIENTO CINEMATOGRAFICO!

MIERCOLES 15
TANDA
Y
NOCHE



MAYORES DE 21 AÑOS CON CARNET DE IDENTIDAD

El Silencio

- ENFRENTA A LA HUMANIDAD CON SUS PROPIAS ABERRACIONES DE LA CARNE

FILM INTERNACIONAL 34036

UNA PELICULA LLENA DE SUSPENSO



¡Trágica! ¡Salvaje! ¡Sensual! ¡Esta es la Ceremonia!



Con su inocencia... compró la vida del hombre amado.

"Ceremonia de la Muerte"

¡La historia de un condenado a muerte... y de su hermano, que prometió salvarlo por la mujer que su propio hermano amaba!

Laurence Harvey Sarah Miles Robert Walker John Ireland

JUEVES ESTRENO UNIVERSO

Dist. CONCIBO Pad. 18888

OSCAR CRESPO GANO LA 1a. ETAPA A COPACABANA AYER

Juanito Rodríguez Vera se clasificó en 2º lugar

Oscar Crespo fue el ganador de la primera etapa de la "Doble Copacabana" que se cumplió ayer desde El Alto. La victoria del piloto del coche número 4 se basó en una buena conducción y en un excelente rendimiento de su máquina. Su lucha se circunscribió a contrarrestar la arremetida de Juan Rodríguez Vera, pues luego de las deserciones de Bendeck, Ahern y Hubner, fueron Crespo y Rodríguez Vera los candidatos al triunfo. La diferencia que los separó al término de la primera etapa, poco más de dos minutos, da margen a esperar una enconada lucha en la etapa de retorno que se cumplirá hoy a partir de las 10 horas. Hay que destacar también la performance de Javier Harb que logró un estimable tercer puesto.

Dieter Hubner tuvo que abandonar a cuatro kilómetros de San Pablo de Tiquina cuando su máquina chocó contra una roca y entró en trompo destruyendo el tren delantero. Ahern tuvo que abandonar por rotura de la tapa del cárter, que determinó filtración de aceite.

En Copacabana, los pilotos fueron agasajados anoche por las autoridades y pueblo. Hoy antes de partir, los coches serán bendecidos y se oficiará una misa ante la Virgen Milagrosa de ese santuario.



GANO PRIMERA ETAPA.- Oscar Crespo saluda satisfecho, a poco de llegar a Tiquina. El piloto del coche número 4 superó a Juan Rodríguez Vera por estrecho margen. Hoy defenderá su liderato en la segunda etapa.

Promoción 50 y J.E.C. en match principal de voley

Los conjuntos masculinos de J.E.C. y Promoción 50 tendrán a su cargo el encuentro principal de la jornada de vólibol que se cumplirá hoy en las canchas de la Universidad. El resultado del match tiene mucha importancia para los dos rivales. Si J.E.C. gana pasará como puntero del certamen, aunque con un partido más que Litoral. Por el contrario, si la victoria favorece a Promoción 50 se ubicará tercero, con grandes probabilidades.

El programa de la cancha será completado con los partidos que disputarán CIMA y Olympic, a primera hora, y el cotejo entre los sextetos femeninos de Gimnasia y Esgrima y Olympic, que sólo tienen la pretensión de mejorar su ubicación en la tabla de valores.

CANCHA "B", iniciarán la

CITA LA SECCION INFERIOR DE LA ASOC. DE VOLIBOL

La Asociación de Vólibol, Div. Inferiores invita a los representantes de los Colegios e Institutos de la localidad a la reunión que se efectuará el día Miércoles 15 a horas 19.30 en el Salón de Actos del Colegio Ayacucho.

El objeto será tomar últimos acuerdos para el Festival de la Primavera preparado por esta Asociación.

jornada los conjuntos de Lincoln y Always Ready. A segunda hora, el team femenino de J.E.C. que es el único puntero invitado del torneo femenino tratará de mantener su ubicación jugando frente a CID La Paz que es el colorado del certamen.

El encuentro de fondo será completado con el cotejo que dilucidarán Sportsmen, que viene de ganar a Litoral, y C.A.V.V. que está penúltimo en la división masculina.

Promedio del ganador fue de 90.339

Clasificación	Pilotos	Tiempo empleado	Promedio
1º	Oscar Crespo	1.34'58"15/10	90.339 Km.h.
2º	Juan Rodríguez Vera	1.36'01"3/10	89.355 Km.h.
3º	Javier Harb	1.40'24"9/10	85.445 Km.h.
4º	Peter Toussaint	1.50'29"9/10	77.648 Km.h.
5º	Hermo Argandoña	2.02'46"1/10	69.888 Km.h.
6º	José Bilbao La Vieja	2.06'59"6/10	67.398 Km.h.
7º	Lothar Ketscher	2.13'44"9/10	64.648 Km.h.
8º	"El Conquistador"	2.24'57"00	59.466 Km.h.

No se presentó a la partida en El Alto el corredor "Lovel" con el coche N° 11. Abandonaron en esta primera etapa los corredores William Bendeck con el coche N° 1, Dieter Hubner con el coche N° 3, Miguel Ahern con el coche N° 5.

CHACO TRATARA DE CONSERVAR LA PUNTA A COSTA DE U. MAESTRANZA

ALWAYS-"31" EN PRELIMINAR

El 31 de Octubre con Always Ready y Unión Maestranza contra Deportivo Chaco se enfrentarán hoy en la décima tercera fecha, penúltima de la primera rueda, del torneo de Primera "A" correspondiente al presente año.

"31" - ALWAYS READY

En encuentro preliminar de la jornada estará a cargo de 31 de Octubre que está segundo en las posiciones, Always Ready que está último, junto con Ferroviario y Universitario. El equipo "mistero" enfrenta a dos unidades de los punteros y tiene la pretensión de acortar distancia. En cambio, los "milionarios" -que sólo han ganado 4 puntos en seis compromisos- buscarán salir de la difícil situación frente a un rival difícil. Arturo Ortuibe será el juez de este match. En Always debutarán Soto y Carrizo.

CHACO - MAESTRANZA

Deportivo Chaco uno de los líderes de la competencia, buscará quedar solo en la primera ubicación jugando con Unión Maestranza que está tercero. Los dos conjuntos presentarán sus elencos habituales. Castro no jugará por tener sanción del Tribunal de Penas. Tomás Antrujero será el juez de este encuentro.



RADA.- Entrela de 31 de Octubre que jugará el preliminar de esta tarde frente a Always Ready, es partido de mucha importancia para la tabla.

Bolívar sacó 6 puntos de ventaja al vencer 3 a 0 a Guadalquivir

Bolívar logró su octava victoria en el torneo de Primera "B" superando a Guadalquivir por 3 a 0, después de un primer tiempo que finalizó sin apertura de marcador. En la primera fase, la cerrada defensa de Guadalquivir no permitió que la vanguardia celeste vulnerara su valla, pero en el segundo tiempo Bolívar abrió la brecha para consolidar su triunfo.

El juego a las puntas determinó que en la segunda fracción sus delanteros pudieran entrar con mayor facilidad. Simultáneamente mejoró la producción defensiva de Guadalquivir y la marcación dejó mucho que desear. Abdul Aramayo fue factor de penetración y marcó un lindo gol.

EQUIPOS Y GOLES

BOLIVAR: La Fuente; Rivero, Rocabado y Wills; Villegas y Reyes; Aramayo, Costa, Villarreal, Mercado y Mollinedo. Alternó: Castillo.

GUADALQUIVIR: Hinojosa; Mariscal, Quiroga y Morales; Paredez y Rojas; Santillán, Juan Vera, Murriel y Santa Cruz.

Goles: Aramayo a los 23, Castillo a los 31 y 44. Los celestes se quedaron otra vez en deuda con su público. Existe irregularidad en la acción de su equipo. Falta continuidad. Su ventaja se alargó a 6 puntos pero tendrá que mejorar en los próximos partidos.

M. BRAUN 4 OLIMPIC 2

Olympic perdió nuevamente y se agrava su situación al fondo de la tabla de posiciones. Braun lo venció incontestablemente en base a más decisión. Olympic tiene amenazada su estabilidad en la categoría, pues está último con sólo 5 puntos mientras que Lanza tiene 7. El partido del próximo sábado frente a Northern puede aclarar un tanto el incierto panorama para la entidad de la zona de San Pedro, que ha afluído notablemente en su producción.

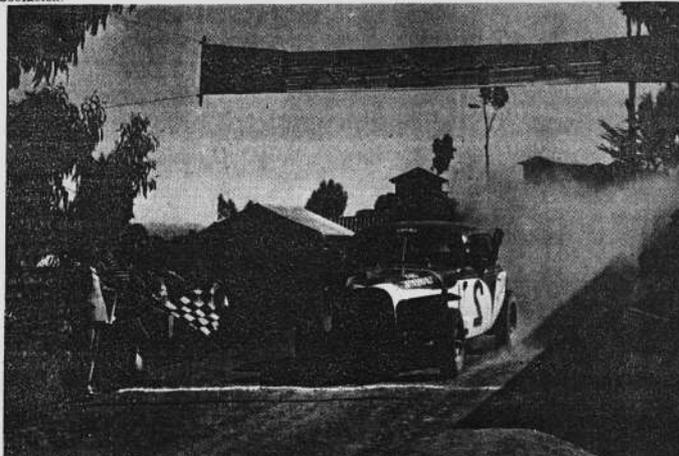
TENIS

Ayer se cumplió la primera parte del programa de juegos entre los seleccionados de tenis. Ramiro Benavidez perdió frente al chileno Luis Cornejo en cinco sets, por 6-3, 5-7, 1-6, 4-6 y 8-6. Otros resultados: Moira Querejazu ganó a Vicenta Cachicatari 6-0 y 6-0. M. Pérez a E. Candia 6-4 y 7-5. René Anders a Holly Herrera 6-0 y 6-2. Armando Estrada a Carlos Velasco 6-0, 0-6 y 6-3. Javier Sanjines a Jaime Martínez 4-6, 6-2, y 6-1. Julia Cachicatari a Martha Beltrán 0-6 6-4 y 7-5. Víctor Araujo a Marcelo Serna 6-3, 5-7 y 6-3. H. de Rada a Fernando Vázquez 6-3 y 6-2.

POSICIONES EN PRIMERA "B"

EQUIPOS	Pj	Pg	Pe	Pp	Gf	Gc	Pts.
1º BOLIVAR	10	8	2	0	40	11	18
2º GUADALQUIVIR	10	5	2	3	27	25	12
3º CENTRAL CHUMA	10	5	2	3	14	14	12
4º NORTHERN	10	3	3	4	24	26	9
5º MARISCAL BRAUN	10	3	3	4	19	22	9
6º LITORAL	10	3	2	5	16	24	8
7º LANZA	10	2	3	5	14	22	7
8º OLYMPIC	10	1	3	6	19	33	5

LA PROXIMA FECHA: Guadalquivir vs Central Chuma Northern vs Olympic



LLEGO...! YOKOHAMA



LA MEJOR LLANTA
Solicite créditos

Distribuidores y representantes exclusivos

ORIENTAL EXIMPORT
LIMITADA

Avenida Mariscal Santa Cruz 1280.
Teléfono 2-3309. Casilla 693.

LLEGA JUANITO.- Cruza la meta de San Pablo de Tiquina, el coche número 2 de Juan Rodríguez Vera, que se clasificó en segundo lugar en la primera etapa disputada ayer. Luchará hoy el primer puesto.



CRUZANDO EL ESTRECHO.- Oscar Crespo aparece cruzando el estrecho de Tiquina junto a su coche. Las deserciones de Hubner, Bendeck y Ahern restaron tres animadores a la competencia que finalizará esta tarde.

CUPON PRESENCIA

SERIE "C"

Gran Concurso "VIAJE GRATIS AL MUNDO"

1	2	1
ISRAEL	- BULGARIA	
FRANCIA	- LEXEMBURGO	
YUGOSLAVIA	- NORUEGA	
RUMANIA	- PORTUGAL	
ITALIA	- POLONIA	
ESPAÑA	- IRLANDA	
ALBANIA	- IRLANDA	

NOMBRE Y APELLIDOS _____ DIRECCION _____
LOCALIDAD _____

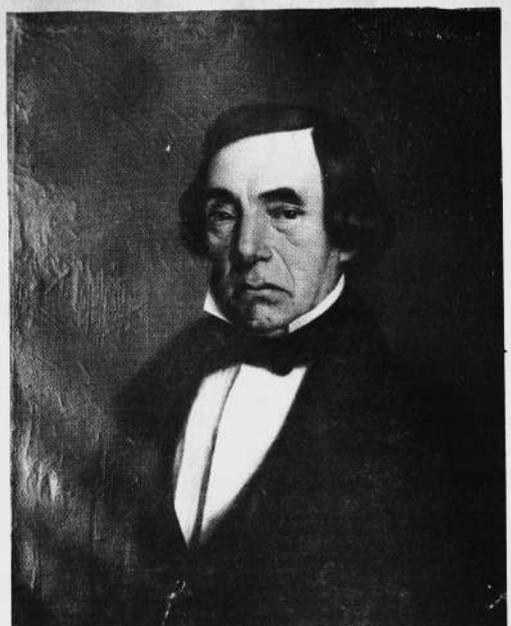
EL GANADOR DE ESTE CONCURSO VIAJARA A LONDRES EN UN JET DE AVIANCA

CON UNA LAMPARA FLUORESCENTE NATIONAL obtiene Ud. 3 veces claridad, con menor consumo de CORRIENTE.



Distribuidores "NATIONAL" en toda la Republica.

BOLIVIA Y LA OBRA POETICA DE JOSE JOAQUIN DE MORA



MANUEL UGALDE.- SUPUESTO RETRATO DE JOSE JOAQUIN DE MORA. CASA DE LA MONEDA, POTOSI. (FOTO DE J. DE MESA).

LA CULTURA DE LA NOVEL república de Bolivia, alimentada y moldeada en parte bajo formas virreinales, recibió en sus primeros años el aporte de algunos españoles que tuvieron parte activa en gobierno y la educación de nuestro país. Estos, paradigmáticamente, no representaban en modo alguno la tradición ni lo que podríamos llamar el "antiguo régimen" sino que se habían identificado con la "causa americana" y eran portadores de una orientación liberal basada en última instancia en el enciclopedismo. Nos referimos a don Pascual Infante que actuó como Canciller y Ministro de Educación en el gobierno del general Sucre y a don José Joaquín de Mora, de quien nos ocupamos en un pequeño libro que estamos actualmente en prensa. A Infante se deben buena parte de las primeras medidas y decretos con él el Mariscal de Ayacucho inició su gobierno y que fueron parcialmente anulados por el golpe revolucionario del 18 de abril de 1828.

Por
JOSE DE MESA y TERESA GISBERT

Quizá uno de los aspectos más interesantes, dentro de los muchos que presenta la actividad de Mora, es el de su creación literaria. A Mora le cupo vivir en un momento de crisis en las letras españolas. Sus obras poéticas escritas en la ciudad de La Paz, cuando fue secretario personal, de Andrés de Santa Cruz, son testimonio de la transformación sufrida por él y por sus contemporáneos de habla hispana.

NOTA
1) Las páginas aquí publicadas son parte de una obra muestra más extensa que con el título de: JOSE JOAQUIN DE MORA, Secretario del Mariscal Andrés de Santa Cruz, publicada en la Academia Nacional de Ciencias. El libro está en prensa y hemos querido dar a PRESENCIA este artículo preliminar.

Desde el punto de vista literario, y pese a que sabemos, que las etiquetas de clasificación poco dicen de un autor, debemos indicar que ante todo Mora pertenece al grupo de neo-

clásicos españoles; más precisamente a la generación de paso entre el neoclasicismo y el romanticismo. Contemporáneo de José Cadalso y de Alberto Lista, cuyas obras prologó en 1844, de Quintana y de Vicente García de la Huerta, alcanzó a ver no sólo el desarrollo del romanticismo sino también su temprano declinar. Contempló de cerca el éxito del Duque de Rivas, de Espronceda y de Zorrilla y la aparición de la corriente ecléctica y el teatro popular con las obras de Gil y Zárate, y Bretón de los Herreros... La posición de Mora en el panorama literario español es muy compleja, pues si sus principios estéticos, proclamados varias veces, lo colocan francamente en el campo del clasicismo, en su poesía, sobre todo en las "Leyendas" se nos presenta como un romántico. El eclecticismo que barió por igual con clasicistas y románticos, es la tendencia imperante durante los años últimos de Mora, cuando después de largos años en América retorna a España. Muchos autores moderados, como Martínez de la Rosa, y los clasicistas sobrevivientes, como Mora, son eclécticos. Hay que convenir que el eclecticismo literario, era al fin de cuentas, más afín con la modalidad clásica, que el

JAVIER DEL GRANADO, EL POETA LAUREADO

Por JORGE CLAROS LAFUENTE



JAVIER DEL GRANADO

HA CAUSADO GRATA SORPRESA que el poeta nacional, Don Javier del Granado, será objeto de un extraordinario homenaje que le tributará el Gobierno de Filipinas, como reconocimiento a su valiosa obra lírica, el 15 de octubre próximo, en la ciudad de Manila.

El Presidente de ese archipiélago hará colocar la Corona de Laureado de Oro en la cabeza del vate al título de Laureado Hispanoamericano, en premio de un imponente marco formado por altos funcionarios de Estado, el Cuerpo Diplomático y misiones consulares procedentes de diversos países de habla española. Al mismo tiempo, le hará entrega de una Medalla de Oro y de un Pergamino, en el que se declaró Huidsped de Honor de la República de Filipinas.

La Sociedad Internacional de Poetas Laureados, en cuyo seno fue acogido, recientemente, Don Javier del Granado y luego nombrado Vice-Presidente de esa entidad en Sud América, después de hacer una valoración de su obra poética, resolvió otorgarle el título de Poeta Laureado Hispanoamericano, y encomendó al Gobierno de Filipinas, realizar la ceremonia de coronación.

ENTREVISTA CON EL POETA

En una entrevista con el poeta Don Javier del Granado, quien nos recibió en su sencillez y cordialidad en su residencia particular de Cala Cala, al ser preguntado cómo recibió la noticia, dijo visiblemente emocionado: «La noticia me ha conmovido profundamente, ya que no esperaba que semejante distinción se dispensara a un humilde poeta como el que soy. Pero, agradecido, el honor que se me confiere, sólo lo recibo con alegría, en cambio puedo decirles que ello no es tanto para mí persona, como lo es en realidad para nuestra Patria Boliviana».

Le interrogamos a que se debía, fundamentalmente, la distinción de que fue objeto. El poeta con humildad placida explicó que cuando había sido admitido en la Sociedad Internacional de Poetas Laureados, envió todas sus obras escritas y una colección a más de una de sus últimos versos, sin espe-

COCHABAMBA JAVIER DEL GRANADO

FUE EN ESTA tierra valluna, cantar de sol y payhuaro, que desgrané mis romances al pie del Ande nevado, cuando surgió en mi camino, sobre los surcos preñados, aquella Niña de ensueños, jaurora y flor de mi pago! que deslumbró mis pupilas y puso miel en mis labios, embelleciendo mi vida, como un paisaje serrano.

Por ella me hice poeta, y amé en sus ojos sombreados, la lumbré de las auroras y el vuelo azul de los astros, que cantan al Ser Supremo bajo el fanal del espacio.

Fue nuestro amor un idilio de tierra ardiente y riacho, que floreció en el arrullo de los hulinchos montanos, cuando mis manos sedientas de eternidad, destrenzaron el oro de los trigales sobre sus hombros de nardo.

Sentí en su cuerpo de mieses color de predio sembrado, piar de mado en su boco, amor de mado en sus brazos y acariciando en las lunas el fruto recién logrado, canté a mi valle nativo con voz de gleba y charango.

Canté la agreste belleza de los paisajes serranos, la espuma de los torrentes, la sierra parda y el llano; la nieve de las montañas y el latigazo del rayo que incendia los horizontes en fulgurar de topacios.

Canté las fiestas aldeanas y las faenas del agro, donde los rudos labriegos encallecieron sus manos y agavillaron en la era la mies cuajada de granos, que salpicó en los quebrados el trino de los chihuacos.

Canté a las mozas de Colpa y a los varones de Ciaco, que medran en los breñales como las plantas de cocto, sorbiendo el cielo en sus ojos y la poesía en sus labios.

Canté la vida del ayllu, himno de sol y trabajo! que arancó las estrellas en el clarín de los gallos.

Y hundí mis pies en los surcos como las raíces de un tacño, para absorber en su médula el alma del pueblo indiano que floreció en el rampejo de los canchales del lago.

En fin, canté los crepúsculos, el cielo azul, el regato, la lumbré de la encañada y el canto en flor de los pájaros, porque en mis venas bullía la sangre de mi terrazgo y el madrigal de ternura que me brindaron los labios de aquella Niña de ensueños jaurora y flor de mi pago!

Pero no quiso el destino que continuase cantando y vi quebrarse su imagen en el cristal del remanso.

La vida se me hizo triste, sentí el vacío en mis brazos, dolor de ausencia en mis ojos, sabor de hiel en mis labios.

Y anonadado y doliente quedé mi ser meditando en las miserias del hombre

¡polvo de luz y de átomo! que hizo inmortal el espíritu en el dolor del arcano,

La larva del pensamiento rasgó el capullo en mi cráneo y abrió sus alas de angustia sobre el idílico tálamo, donde ya nunca la amada me estrecharía en sus brazos ni acunaría mi frente

¡Ay!, que recuerdos evoca la vieja casa del rancho donde mi dicha fue un sueño desvanecido en sus manos, y el canto de las alondras segó su nombre en mis labios.

Y desde entonces, sin rumbo, sin fe, ni amor, por los campos, huyendo voy de mí mismo, como una sombra sin llanto.



MARIA JOSEFA MUJIA

PUEDEN EL SER HABER NACIDO bello y pleno. Es decir, con los dos ojos potentes y limpios frente a la luz, de cara a los objetos, a las personas, a la vida. Apto para ver y percibir.

Ningún hombre sabe que es una humilde criatura hecha de luz. Porque cuando el sueño cierra sus ojos es para seguir viendo el ensueño. No hay posible ceguera. El alma ve.

Su inteligencia, su corazón, su pobre vida entera -hecho de luz, de visión- va integrándose al fatalismo de la vida total.

Ver para amar. Ver para comer. Ver para llorar. En ese tripede emocional está sustentado el hombre. Por eso su consuelo está hecho de luz.

Se llora la belleza perdida porque fue belleza vista, percibida por los sentidos. Amor que se fue -hiriendo el corazón- es amor que nos dejó su imagen. Amor que vivió en nuestras pupilas. Por ello, al llorar su ausencia, llamamos su figura, su contorno, la caja plástica de todo su aliento. Estuvo delante de nuestros ojos. Le vimos. Le vimos siempre en esa grande y eterna ansiedad de ver. Ver siempre. ¿Acaso el amor no es un anhelo de ver?

¡Ay, ojos, criaturas para el hallazgo y la pérdida! Ojos: dramas de madrigal.

Pero. ¿Cerrad un instante los párpados. Se produce el destierro, la enajenación de los bienes que alumbró el sol. Ya no hay más luz que la duda. ¿Por qué camino irá el ser querido? Nadie lo sabe, con los ojos cerrados. ¡A dónde irá el amor en medio de la niebla!

¿Acaso no se dijo que no hay posible ceguera? Dios de Dios. No ver es sufrir. La visión se sufre con la desesperación que es la entraña viva de la

desbordante, apasionado y fugaz romanticismo; al que Mora bordea muy de paso y a pesar suyo en algunas de sus poesías.

El paso de Mora del clasicismo al eclecticismo, tocando accidentalmente lo romántico se puede ver en una epístola en verso dirigida a su amigo boliviano Ventura Blanco Encalada. Allí mismo muestra su desconcierto, que es en cierto modo el de sus contemporáneos ante el Imperio de las unidades primero, y el desprecio de éstas, "cuando un autor germano", Schlegel, puso sobre el tapete los valores del teatro español del siglo de oro. Mora sale por los fueros de la tradición y dice que a España no cuadra lo extranjero, lo que muestra ese desasosiego del español del siglo XIX, ante la preeminencia de formas que venían de fuera, especialmente de Francia. Ese desasosiego inculca aun en Mora y sus contemporáneos, es lo que más tarde produjo la tan mentada generación del 98. Los versos citados son los siguientes:

"Déjate de antigüedades; de Lope y Mereje abjura, sigue doctrina más pura; obse'va las unidades".

Dócil oyó Don Leandro este precepto de allende, y mató a la Dama Duende y el Maestro de Alejandro.

En innoble sepultura yacieron mudas yertas, con La Casa de Dos Puertas las Armas de la Hermosura.

Y salieron en reatas, cual mulas de trajineros Iriartes y Trigueros, barones y mojaratas.

Después un autor germano tuvo la ocurrencia un día de aplaudir la gallarda del antiguo genio hispano; y el parisiense que tan pronto muda como muda el viento, entonces con grave acento, dijo a su vecino: "Tonto, ¿cómo tu testa mezquina lauros tan nobles reniega, teniendo un Lope de Vega, y un Calderón y un Molina?"

Y el hispano obedeciendo, torna a repetir en coro: "¡Mi padre, pues otro ignora!", y "¡apurar cielos pretendo!"

(Pasa a la página 4)

LOS OJOS CERRADOS

Por PORFIRIO DIAZ MACHICAO

duda. ¿Acaso puede el hombre entonces señalar un rumbo? Con los ojos cerrados, no hay marcha hacia el horizonte.

Pero el hombre retorna al ver. Abre los ojos y ya está en frente del Hado luminoso que le hace caer en la cuenta de toda grieta, de todo pliegue secretos.

Muchas veces ocurre que sobreviene la trágica ceguera. Tal el caso de nuestra María Josefa Mujía, nacida a la luz con la mirada plena, pero herida súbitamente por una dolorosa enfermedad que la recluye -por siempre- en la sombra.

Se ha desintegrado físicamente. Empero se ha totalizado espiritualmente.

En todo ser privado de la visión nace el Angel ciego, todopoderoso captor de sensación y de verdad, criatura intuitiva, de cálculo seguro y hondo. El recorrido de llegada -que es el que corresponde a la ceguera- lleva la pisada emocional hacia el recogimiento intenso. Son los ciegos seres de retorno. Con punto de arribo, no de salida.

Quizó en esto se halle asentada su superioridad emotiva, su razonamiento vital, su concepción del mundo. El ciego da muchas más vueltas sobre su ser interior que cualquier persona normalmente dotada.

La dije una vez - en el caso de María Josefa - montaña sumida en el océano. Obscuridad convertida en palabra poética.

Digase poesía y se habrá dicho todo. En ella hay una honda y terrible ceguera. La poesía es pensamiento encantado, sin mirada.

Pura expresión, canto sin camino. Camino sin pisada. Los ciegos caminan poco. Son peregrinos estáticos, sin itinerario. No van. Han llegado.

María Josefa fue - en la dimensión estelar de la poesía - una Santa. Para ella escribí estas líneas. Para ella son, con el axioma final que me sale así: Yo no quisiera dar a los ciegos. Desearía recibir de ellos.

PRESENCIA Literaria
Director JUAN QUIROS
La Paz, Bolivia, Domingo 12 de Septiembre de 1965

SEMBLANZA DE DON CORNELIO DE SAAVEDRA



DON CORNELIO DE SAAVEDRA.- OLEO PINTADO POR EL ARTISTA POTOSINO TEOFILO LOAIZA EN 1929, CON MOTIVO DE CUMPLIRSE EL PRIMER CENTENARIO DEL FALLECIMIENTO DEL PROCER. (BIBLIOTECA MUNICIPAL DE POTOSI).

El 15 de septiembre de 1759 nació en el fundo rústico denominado "La Fombera", en la quebrada de Mataka, a 75 kilómetros de la ciudad de Potosí, el púrpuro que en el correr de los años sería cerebro y acción de uno de los movimientos políticos más trascendentales en la historia de la América Meridional. Aludimos a don Cornelio de Saavedra, alto peruano ilustre por muchos conceptos, que después de conquistar el aprecio, el respeto y la confianza de los pueblos del Río de la Plata en la defensa de Buenos Aires contra las invasiones inglesas de 1806 y 1807, fue exaltado a la más alta situación directiva del nuevo Estado al ser elegido Presidente de la Primera Junta de Gobierno, el 25 de mayo de 1810.

Fueron sus progenitores el capitán de milicias don Santiago de Saavedra y Pizma, nativo de Buenos Aires, y la señora María Teresa Rodríguez de Giraldez, hija de la Villa Imperial. Fue bautizado EXTRA - FONTEM en la misma hacienda al día siguiente de su nacimiento, sirviendo de madrina "la india forastera llamada Pascuala, que hizo el oficio de partera", según reza el acta bautismal. Actuó como bautizante el religioso español Joseph del Barco y Oliva, párroco de Santa Ana Mita, de la Baja. El 10 de noviembre del mismo año, con las formalidades de rito, se realizó en la iglesia parroquial la ceremonia eclesiástica por el mismo párroco, apadrinando el acto don Francisco Javier Sánchez.

Los primeros años de don Cornelio de Saavedra transcurrieron entre "La Fombera" y la ciudad de Potosí. A la edad de ocho años fue llevado por sus padres a la capital del Virreinato, donde cursó la instrucción primaria elemental para ingresar luego en el Colegio de San Carlos, teniendo allí por condiscípulos a varios de los jóvenes que, junto a él, tomarían parte directiva en los sucesos de relieve de la Independencia argentina y en sus concomitancias con la independencia altopereana.

Al dejar las aulas del Colegio de San Carlos, Saavedra se dedicó al comercio con apreciable éxito. La vida pública colonial utilizó sus servicios en diversos cargos concejiles en los que evidenció preocupación por los asuntos que atañen a la colectividad, alto sentido de responsabilidad, rectitud poco común y, sobre todo, acrisolada honradez. Contrajo matrimonio con su prima hermana María Francisca Cabrera y Saavedra, en la que tuvo tres hijos. Algún tiempo después del fallecimiento de ésta, casó en segundas nupcias con la señora Saturnina Oñalora de Rivero, en la que tuvo cuatro hijos, tres varones y una mujer.

Las invasiones inglesas a Buenos Aires y la invasión de las tropas napoleónicas a España fueron el origen del ingreso de Saavedra en la vida pública activa, a la que no llevó propósitos de figuración o de medro personal, sino el noble afán de servir a sus conciudadanos en las situaciones de mayor responsabilidad y consiguientemente, de mayor sacrificio. Sin los acontecimientos mencionados tal vez el noble altopereano habría surgido en otras actividades alejadas del uniforme militar y la espada, porque Saavedra, antes que militar era un patriota civil, un convencido democrata y un ciudadano austero defensor del orden, de la justicia, de la paz y del trabajo.

Modesto por educación y por temperamento, no buscó en momento alguno de su hincapié actuación pública la figuración innecesaria, al amparo de cargos de jerarquía. Su austeridad congénita - virtud característicamente potosina - alejábale de la ostentación oficial. Según sus más autorizados biógrafos, Saavedra fue el Comandante del Regimiento de Patriotas y posteriormente como Presidente de la Primera Junta de Gobierno, era el mismo ciudadano que los porteños conocieron y trataron antes de 1806. Sólo así se explica su elección verazmente democrática tanto para la Comandancia general de los Patriotas cuanto para la Presidencia de la Junta. Fue el consenso unánime, la aclamación pública espontánea, el deseo general los que le llevaron al desempeño de las más altas situaciones políticas.

Una de las cualidades que, entre otras, le señalaba como al futuro e indiscutido conductor y orientador de la revolución del 25 de mayo de 1810, fue sin duda la energía y decisión que empleaba para dar curso a los acontecimientos en su debido tiempo. La serenidad de su juicio y la oportunidad de su acción en los trances más difíciles constituyeron la llave del éxito del movimiento revolucionario de mayo de 1810. Los espíritus impacientes - que no eran pocos - pugnarán por precipitar el pronunciamiento, tal vez con sacrificio del éxito, como Saavedra - con firmeza de roca, con decisión irrevocable, frenaba los entusiasmos prematuros aun a riesgo de que calificaran su conducta como tibieza y vacilante. Cuántas veces hubo de responder a los impacientes: "aun no es tiempo". Pero cuando él juzgó que la hora había llegado, fue el primero en decir enfáticamente: "ahora sí que es tiempo". Retiriéndose a este aspecto de la personalidad de Saavedra el historiador argentino don Enrique Udaondo, dice con singular acierto: "Espíritu clarividente, dotado de equilibradas facultades morales y de una energía nunca desmentida en los momentos borrascosos, supo encauzar el cúmulo de sucesos que se precipitaron unos tras otros en aquella dramática y épica semana y llevarlos a feliz término sin defraudar en lo más mínimo la confianza general en él depositada. Bien pudo decir Estrada que Saavedra obligó a los hechos "a guardar la lógica que su origen les imponía".

Resulta indudable que Saavedra poseía todas las condiciones que se requieren para gobernar a un país que atraviesa la crítica etapa de transición entre el Coloniaje y la República. Era sereno, previsor, justiciero, enérgico, magnánimo, despojado de pasiones subalternas y leal hasta el sacrificio. Extrañará por lo mismo, que un estadista de tan relevantes y positivas condiciones no pudiera conservar por mucho tiempo el gobierno que el pueblo le confió en memorable asamblea. Evidentemente, Saavedra asumió el mando el 25 de mayo de 1810 y fue separado a principios de septiembre de 1811, pero su separación se produjo cuando él estaba en Salta, en viaje al Alto Perú, en circunstancias que bien vale recordar.

La feltona de araquipé José Manuel de Goyeneche, unida a la imprevisión de Juan José Castelli, ocasionaron el desastre de Guaquí, el 20 de junio de 1811, acción en la que el primer ejército auxiliar argentino fue derrotado y desbandado en lamentables condiciones. Al conocerse en Buenos Aires tan infuista novedad, Saavedra, apreciando la gravedad de la situación para las armas de la naciente patria y soportando la angustia de la situación para las armas de la naciente patria, decidió trasladarse al Alto Perú para ponerse en contacto con los Cabildos y pueblos con sincero propósito de tonificar el entusiasmo de los vecindarios por la causa de la revolución, atenuando así el efecto desalentador que la derrota de Guaquí había originado en el sentimiento popular. Y aunque con uniformidad poco frecuente la opinión porteña, los amigos personales y políticos y hasta los elementos del Regimiento de Patriotas se mostraron contrarios a la ausencia del Presidente, éste, con penetración de su responsabilidad, persistió en su propósito y salió de Buenos Aires.

El viaje determinó su caída del poder. Los enemigos de Saavedra en el gobierno y fuera de él, se valieron de la oportunidad para combinar, preparar y consumar sus malévolos propósitos. Fue un certero golpe por la espalda tan corriente en la política sudamericana, de ayer y de hoy, que no habría prosperado si Saavedra permanecía en la capital. Pocos días después de su llegada a Salta, Saavedra fue separado del gobierno y se organizó el Triunvirato que asumió el mando de las Provincias del Río de la Plata, transformando a Saavedra en el triste y doloroso destino de la mayoría de los libertadores de Hispano América. El Libertador Simón Bolívar, grande entre los grandes, murió pobre y abandonado en Santa Marta; el Mariscal de Ayacucho fue asesinado en Berruoz; José de San Martín, glorioso Capitán de los Andes, expiró en decorosa pobreza en su exilio de Boulogne - Sur-Mer; Mariano Moreno, fogoso e intransigente Secretario de la Junta de Mayo, fue envenenado a bordo de la fragata inglesa "La Fama" y su cuerpo arrojado al mar; Santiago Liniers y Bremont fue fusilado en Cabeza de Tigre, y para no citar más, Bernardo Monteagudo fue victimado por mano mercenaria en Lima.

Perseguido, desterrado, procesado, calumniado y vilipendiado, el prócer de la revolución de mayo recorrió los caminos de la patria por él libertada sin encontrar en parte alguna asilo seguro. Para resguardar su vida, gravemente amenazada, transmontó la Cordillera de los Andes en busca de hospitalidad en tierra chilena mientras en ella gobernaban los patriotas. Chile desplegó su generosidad en amparo del ilustre emigrado que ya había pasado el medio siglo de vida. Pero cuando los realistas ocuparon nuevamente ese territorio, el anciano ex-gobernante tuvo que recurrir otra vez al camino de la Cordillera fría y hostil para retornar a su suelo argentino, llevando por único compañero a uno de sus hijos menores que abnegadamente se resistió a abandonarlo durante su prolongado peregrinaje.

Gobernaba entonces la Provincia de San Juan don José de San Martín en cuyo noble corazón repercutieron dolorosamente las penurias de Saavedra. A riesgo de exaltar la ira de los gobernantes de Buenos Aires, San Martín ofreció a

Saavedra segura permanencia en el territorio de su jurisdicción. Años después San Martín cruzaba el Atlántico para ir a morir en territorio de Francia.

Para gloria de la personalidad histórica de Saavedra, la justicia "que tarda pero llega", pronunció su fallo en el llamado "juicio de residencia" declarando nulos los procedimientos seguidos contra el prócer; le restituyó los honores y merecimientos a que se hizo acreedor por sus servicios a la patria; lo rehabilitó en el cargo y ejercicio de Brigadier reconociéndole sus haberes desde la fecha en que fue separado del ejército. Ese fallo de rehabilitación histórica y política lleva fecha 6 de abril de 1818 y fue confirmado en todas sus partes por los personeros del gobierno el 10 de julio del mismo año.

Podría suponerse - lo que es muy humano - que Saavedra, injustamente procesado, perseguido y desterrado, ejercitara el derecho de legítima protesta - como lo hicieron otros en análogas circunstancias - durante el juicio o después de él contra sus perseguidores. Su nobleza de corazón no le permitió hacerlo. Ni una palabra de queja, ni una frase de ofensa contra sus enemigos pronunciaron sus labios, ni escribió su mano en el prolongado lapso de dolor y sufrimiento. Espíritu profundamente cristiano, resignado y apóstolico, siguiendo el ejemplo del Divino Maestro - fuente inagotable de bondad y de amor - perdonó, a su vez, a los que le hicieron daño en su honor, en su vida, en sus intereses y hasta en los más caros y respetables afectos familiares. Así grande nos lo muestra la historia a ese anciano tocado por la gloria; a ese potosino ilustre por su cuna y por su obra, de quien con acierto dijera el literato, poeta y diplomático argentino don Francisco R. Belli: "Nada le faltó para ser grande, ni siquiera la proscripción y el infortunio. Con dolorosos rasgos confirma su figura histórica la triste soledad del héroe, porque lo fue en la integridad de la palabra, con su coraje en la pelea, con su audacia en la revolución, con su firmeza en el poder, con su resignación en la desgracia con su serenidad en las alturas familiares del dolor y de la gloria, como que había nacido en ellas".

Aun en la hora de su muerte, al filo de los setenta años intensamente vividos, la modestia que fue inextinguible norma de su existencia, dirigió sus actos al borde mismo del sepulcro. En el testamento ológrafo fechado en su fallecimiento de Cabrera", el 28 de noviembre de 1826, pocos meses antes de su fallecimiento dispuso entre otras cosas, "que se le conduca al cementerio en carro de última clase y en atad de igual categoría, sin más acompañamiento que el de sus hijos, que no se oficie la misa de cuerpo presente que impone la Iglesia, sin perjuicio de rezarse algunas oraciones el mismo día si era posible; que no se le hagan honras ni funerales; que no se rindan a sus restos honores militares; que mientras su cadáver permanezca en la casa sea alumbrado por cuatro velas de cera y que se le sepulte en una fosa común de última clase, sin ponerse en ella lápida, tabillita ni cruz que pudiera distinguirla de las demás".

Tan elevado concepto tenía el prócer de su dignidad y de su honor que en su "Memoria Póstuma" deja a sus hijos este mandato: "Si después de mi fallecimiento la calumnia, la detracción y la maledicencia volvieran a acometerlo, creyendo que no habían quedado quienes puedan desvanecerla, a ellos es que con especialidad incumbe estar en centinela ante mí sepulcro para que la calumnia no llegue a perturbar el reposo de mis cenizas".

Esta es la estatura moral, política y patriótica del soldado que salvó el Virreinato de Buenos Aires de la dominación extranjera. Este fue el prócer altopereano que organizó y presidió el primer gobierno propio de las Provincias del Río de la Plata, hoy República Argentina. Este es el potosino ilustre cuyo bicentenario de su nacimiento conmemoraron los pueblos del Plata el 15 de septiembre de 1959 con sobresalientes y excepcionales ceremonias cívicas.

Por
GOVER
ZARATE M.

MODESTISIMO MAUSOLEO EN EL CEMENTERIO DE LA RECOLETA DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES EN EL QUE REPOSAN LOS RESTOS DE DON CORNELIO SAAVEDRA.



RUINAS DE LA CASA DE HACIENDA DE "LA FOMBERA" NACIO EL FUNDADOR Y PRIMER PRESIDENTE ARGENTINO CORNELIO DE SAAVEDRA, EL 15 DE SEPTIEMBRE DE 1759.

"20 LECCIONES SOBRE SANTA CRUZ", DE PORFIRIO DIAZ MACHICAO

Por PEDRO SHIMOSE



PORFIRIO DIAZ MACHICAO

LA GLORIA ES LERDA. Y sus pies de plomo tienen que avanzar, a ras-tras, por sobre la incomprensión y la envidia. He ahí por qué llega cuando el hombre emprende ese "misterioso nacer hacia otro ámbito ignorado". "Cuando ella nace - escribe Díaz Machicao - el hombre muere. ¡Si, la gloria es la inmortalidad del espíritu que se compra con la muerte!"

Santa Cruz y Calahumana supo esta verdad, como la sabe Don Porfirio. Pero el hombre no vive para la gloria, sino para la lucha en el arrebatado vuelo de la fe y en el cumplimiento del designio divino que nos vuelve "instrumentos de ALGO que maneja nuestros impulsos". Por eso, desde la eternidad, el hombre es el rebelde que aprehende su libertad y la vacía en el combate.

En sus "20 lecciones sobre Santa Cruz", que refunde veinte artículos publicados en PRESENCIA, Don Porfirio Díaz Machicao reafirma sus convicciones patrióticas y confirma sus dolores de maestro que no necesita del aula para enseñar, pues su campo de prédica es otro, más eficaz y más puro: la propia vida su vida.

Si este pequeño gran libro, cuya tirada supera a todas las ediciones hechas hasta hoy en el país, fuera el primero de Don Porfirio, estaría de parte de quienes se alarma porque se designe "lecciones" a un conjunto de brochazos líricos que "no son Historia". Pero no. Detrás de "20 leccio-

ve la fortuna de dar a Bolivia reposo, orden y prosperidad. Yo, que le pro- porcioné una legislación completa; que presidí la organización de su Hacienda Pública y que logré ver desem- peñado el crédito de la Nación; que he embellecido sus ciudades y facilitado sus caminos; que he mejorado los establecimientos útiles y estable- cido nuevos; yo, en fin, que he sacado el nombre de Bolivia de la oscuridad y de un rango subalterno la he eleva- do al de una Nación..."

La publicación de este libro de Díaz Machicao viene a recordarnos que el 25 de septiembre se cumplirán cien años de la muerte del Mariscal, acaecida en Parí. Santa Cruz habrá de morir sin la absolución de sus patriotas que no pudieron "perdonarle ser un ciudadano del mundo, ver los problemas con amplitud de horizonte y altura de vuelo", pues la persona "enaltecida por la moral ocupa una área de soledad porque los pfcaros -que son los más- le huyen".

Después de leer estas lecciones escritas de Don Porfirio, me queda en el alma un sabor a esperanza en los destinos de este país. De las otras lecciones -de aquellas que se viven- guardo en mi memoria la honestidad y la humildad de este escritor que, con otros bolivianos, sostienen la vigencia de la Patria boliviana.

"Yo fui el hombre de las pérdidas", escribe con cierta desazón Don Porfirio en "La bestia emocional". Luego añade, refiriéndose a su labor periodística: "Esa tarea me apartó de la literatura y trizó, en flor, lo que podía dar fruto: el estilo y la belleza de la expresión". Eso fue escrito hace mucho tiempo y en un rapto de sin-

cerca humildad. Ahora, mos: ACASO EN LAS TARD DE SOL PALIDO DE JUNTO AL RUMOR DE LOGABA NUEVAMENTE PIRITU DE SUCRE... o su lección sobre " Mayor de San Andrés". CIENTECES HA I -CON LAS AMETRAL LA BARBARIE- LA FIB DESTINO... o su otra lección sobre Don Andrés".

HAY DETRAS DE S FINITIVO, A LA HORA EL CANSANCIO DE LA MIRADA LANGUIDE UN CONDOR EN LA PUSCULAR, TIENE UN JASPE LIVIDO PORQUE GRE LA ESPECIE HA SIGLOS DESDE EL TAR Y DESDE IBERIA...

reconocemos un estilo belleza en la expresión la testa como un hom tor que ha sabido vir los embates de la corr bido atarse al mástil -como Odiseo- ante el jador de las sirenas fama.

"20 lecciones sobre S va veinte magníficas el artista Don Juan Rodri so. Varias erratas deb dadas en próximas edi demás, las lecciones f das. Nuestra conducta ante el tribunal de este llama BOLIVIA.

Atardecer

EL SENDERO que alegra su enlodada paciencia bebe la luz vahida de la tarde que muere. Un cura, cabalgando, como una penitencia, los últimos esfuerzos de la bestia requiere.

Un motivo de kief, el paisaje sugiere, mientras él rememora los cargos de conciencia que hará a sus feligreses en la vieja querencia junto al atrio en que vibra su voz de misere-

El campo, socorrido por el secundo alarde que la estación pródiga, como regio presente, bajo la luz de ocaso en mil fragmentos arde.

El Angelus exulta desde el pueblo cercano. alza la diestra el cura, hacia el confín sereno y vuelan bendiciones desde su hirsuta mano.

CARLOS GERKE

EN MOISÉS EN TIWANKU

Por PABLO CEJUDO

Es la hora de trabajar - repite Moisés, (como aclaración, Moisés tiene 35 años, la edad de la más férvida de la vida transitoria).

Algo sabía yo de este tesón de Moisés Chire Barrientos que, a estas fechas, lleva ya ejecutados alrededor de 500 óleos y 700 acuarelas. Pero hacía tiempo - debido a mis andanzas por medio mundo - que había perdido el hilo, el hilo mágico del color del fantasma creador del pintor amigo. Hoy lo he encontrado ceñido de nuevos laureles y atacando decididamente el horizonte, como un hombre que ya hacía una montaña. No es que la montaña venga a Mahoma, es que Mahoma va hacia la montaña. Traigo esta reminiscencia cómica como un símil de acometividad contra la espera pasiva de que las uvas caigan de la parra a la boca de la zorra. Moisés no descansa si no presenta una Exposición por aquí, si no va a la Bienal de San Pablo, o a la Bienal de México o a la Exposición Hispanoamericana de Córdoba. Y así sus cuadros se han repartido por Brasil, Canadá, Israel, Japón, Londres, París. Y sin ir tan lejos, cuando se convocan en Bolivia un Salón o un Concurso Nacional, sabe de antemano que allí estará Moisés. Su último galardón (El Premio) lo ha recibido el 28 de Agosto del presente año en el II Concurso de Pintura de Philips Sudamericana.

No están los factores culturales ni económicos que determinan en los países industrializados, la migración incoercible del campesinado a los centros urbanos. Las ciudades bolivianas son las que confrontan mayor atraso dentro de este sistema de evolución sociológica. No poseen aún capitalización capaz de ofrecer salarios que resulten incentivo para que el labriego abandone el estilo de su existencia rural, reposado y relativamente fácil. Paralelamente, en el campo, que vive además psicológicamente alejado del resto del conglomerado humano, no se presentan fenómenos agudos atribuibles a falta de tierra o exceso de mano de obra. El proletariado de la industria minera proviene no obstante en su gran mayoría, de los valles centrales que son los más agrícolas y los más poblados. El volumen numérico de esta inmigración interna resulta insignificante. Es difícil que haya más de 40.000 trabajadores mineros en la República.

Mucho más importante es la emigración a países vecinos y aparentemente tiene igual procedencia. Ello confirma que las ciudades no tienen la fuerza centrípeta que poseen en los pueblos en proceso de industrialización. El fenómeno obedece, no sólo a deficiencias del agro, sino a desajustes de toda la economía nacional y aun de la internacional. Ambas formas de desajustamiento humano se resienten paulatinamente en paroxismos sociales. La Reforma Agraria, vigente hace doce años, parece no haber modificado substancialmente esta fenomenología que debió ser típica solamente de la época de explotación "feudopaterna". La efervescencia rural de los últimos años, obedeció más a causas político-demagógicas. Su componente económico proviene principalmente del bajo rendimiento peculiar del agro boliviano - excepto maíz y alfalfa. Ello, a su vez es consecuencia de técnicas arcaicas y de una agricultura que obedece al 2% del agua que se requiere. La falta crónica de circulante exacerbaba las pugnas político-sociales. Esta escasez monetaria fue agravada, antes de la Reforma Agraria por un sistema de pago de la mano de obra rural: el pago en natura y retardado que distorsionó la personalidad del campesino haciéndolo infantil e inepto para el manejo de su dinero. Estas circunstancias originan una fuerza negativa que dificulta la permanencia del boliviano en la tierra, obligándolo a buscar merced de vida fuera. Ello explica también gran parte de las turbulencias políticas; las masas se resignan apáticamente o son empujadas, en forma inepta, por unos pocos audaces compellidos también de fondo. Todo ocurre sin apremio. Las revoluciones políticas no hieren estas estructuras, porque son muy finas y muy hondas... Sólo la pérdida de capital humano prosigue lenta pero inexorablemente.

Es posible generalizar estas deducciones. Salvo en los dos años que si bien en la recesión de 1930, no se han conocido manifestaciones masivas de cesantía del proletariado de la industria extractiva o fabril. Las de esta época se debieron a la reducción de faenas en la minería del estaño y en especial del salitre del norte chileno.

IV VIVIENDA Y PROVISIÓN DE ALIMENTOS

Tampoco han existido las escaseces dramáticas de vivienda o comestibles, típicas de los recientes años, en otros países de la América Latina. Es evidente que ello está también fuertemente influenciado por deficientes fuentes de alimentación. Hay un índice muy elevado de analfabetismo y pese a esfuerzos meritorios, la prensa, oral o escrita, no alcanza a penetrar en las masas tan fácil y profundamente como lo hace en las naciones vecinas. A la larga, este llamado a la acción de los programas radiales que

es el último tiempo se perfirieron en lenguas vernaculares. Comparativamente, el subdesarrollo económico boliviano, resulta también más acentuado y es más estilístico. De ahí que las demandas de los trabajadores por mayores "niveles de vida" son menos atinentes y se presentan más ocasionalmente. Estas peculiaridades obligan a revisar, incluso el alcance de los enunciados consagrados. En efecto, las viviendas desordenadamente hacinadas, desprovistas de ventana, agua potable, escretas y energía eléctrica que se llaman fabelas o callampas, no encuadran en Bolivia dentro del concepto corriente de "poblaciones de emergencia o marginales". Desde luego, por su volumen numérico preponderante y también por su localización dentro del conglomerado de viviendas. Globalmente, es casi seguro que dos millones de bolivianos viven en condiciones de "poblaciones de emergencia o marginales". Desde luego, por su volumen numérico preponderante y también por su localización dentro del conglomerado de viviendas. Globalmente, es casi seguro que dos millones de bolivianos viven en condiciones de "poblaciones de emergencia o marginales". Desde luego, por su volumen numérico preponderante y también por su localización dentro del conglomerado de viviendas.

V PERIODO DE VIDA Y EMIGRACION

Peró, desafortunadamente, este crecimiento lento y constante de habitantes es la consecuencia directa y probablemente exclusiva de dos factores negativos que actúan sinérgicamente: -

ria de serlo. Tras de muchos meses, he visitado a Moisés en su residencia de Villa Fátima. Lo encuentro con su habitual bonhomía y buen humor, regando un parqu Shore de gladiolos rojos, y pienso: ¡Moisés fue antes, la paleta o la flor! No hallé respuesta y lo dejo así, como un misterio más del Universo. Moisés me hace pasar a su "estudio". (Pronto le quitaremos las colillas, porque Moisés proyecta un estudio de variedades). Estamos ante la acostumbrada utería: lienzos, bastidores, caballetes, bocetos. Calvario y paraíso, caos original de donde brota la creación. Las creaciones de Moisés - hombre apenas sin tiempo para tener historia - están ya aureoladas con la anécdota, que es un subproducto de la historia. Moisés me cuenta una, la de la investigadora Hedwig D. Rappold. A esta visitante de Bolivia se le va una vez la lengua y dice a Moisés en el Museo Tiwanaku de La Paz: "¡Si vieras cómo adorna este cuadro! pero ¡hay en Bolivia algo digno de adquirir!". No había investigado la investigadora que "Bolivia en muchas cosas está mal, pero en plástica no va a zaga". Y sucedió que Miss Rappold, a poco de "boliviana" que se le fue el pelo, sin darse cuenta, en una fascinación visual: "¿De quién es este cuadro? ¡Lo compré!". Y se trataba de "Mujer con Gallo en la Noche", obra del mismísimo Moisés Chire Barrientos. La vida de Moisés es el arte y nada más que el arte. Como todos los que llevan dentro del divino fuego, quisiera evadirse a compartir el pan y el agua sólo con su propia mujer. Los artistas no son de este mundo, están en el del mundo. Y están ahí para buscar el sentido superior del mundo. A ellos les lleva su propio sino; llegar al Sinaf, donde Dios se manifiesta.

Es el último tiempo se perfirieron en lenguas vernaculares. Comparativamente, el subdesarrollo económico boliviano, resulta también más acentuado y es más estilístico. De ahí que las demandas de los trabajadores por mayores "niveles de vida" son menos atinentes y se presentan más ocasionalmente. Estas peculiaridades obligan a revisar, incluso el alcance de los enunciados consagrados. En efecto, las viviendas desordenadamente hacinadas, desprovistas de ventana, agua potable, escretas y energía eléctrica que se llaman fabelas o callampas, no encuadran en Bolivia dentro del concepto corriente de "poblaciones de emergencia o marginales". Desde luego, por su volumen numérico preponderante y también por su localización dentro del conglomerado de viviendas. Globalmente, es casi seguro que dos millones de bolivianos viven en condiciones de "poblaciones de emergencia o marginales". Desde luego, por su volumen numérico preponderante y también por su localización dentro del conglomerado de viviendas.

ludo ni se pida un cigarrillo. Una novela moderna puede prescindir del diálogo y sustentarse en la simple narración de situaciones, pues según la teoría del "diálogo movido" la de Ullrich de Joyce sería condenada por sus infernales monólogos de 40 páginas". "Otra cualidad que destaca el jurado -sigue Arango- es la acción creciente. Por lo visto el jurado ignora la existencia de una poderosa corriente novelística contemporánea y existencialista donde la acción es interior, donde "no pasa nada" aparentemente porque el drama del personaje se interioriza. Es un drama de conciencia. No veo qué relación pueda existir entre la dinámica dicharachera que exigen los jurados con la casi quietud de la novela kafkiana donde todo sucede como si no sucediera, donde los personajes no se mueven como jugadores de fútbol sino que existen cautivos, incomunicados con su propia conciencia. Y la tercera cualidad que consagra el Jurado es "el desenlace acorde con el argumento". Esta exigencia hace suponer en ellos una vieja mentalidad de truco inspirada posiblemente en los cuentos de Cosica. ¿Quién les dijo que una novela requiere "desenlace"; que los pobres tipos se tienen que casar o morir en el último capítulo? Un novelista plantea una situación dada, y nada lo obliga a que el desenlace ulterior de tal situación tenga "un desenlace acorde con el argumento". El escritor si le da la gana puede abandonar su "argumento", dejarlo inconcluso, contradeirlo. Fue Dostoyevski el primero que se reveló contra la lógica matemática para sustituirla con una lógica del Espíritu. Algunas grandes novelas contemporáneas no conducen a nada. Los personajes se atascan en el túnel tenedoso de su destino de donde no pueden salir ni quedarse, ni regresar; es el caso de la novela del absurdo que representa dignamente "El Extranjero" de Camus". Hasta aquí Gonzalo Arango.

El P. Félix Restrepo, notable jesuita que preside la Academia, sale en defensa del jurado y del autor premiado. Frente a los ingeniosos y evidentemente trasnochados méritos que los académicos creyeron ver en "Gua-

yaón", el Padre Félix atribuye a la novela originalidad e independencia; "Llegando al desarrollo de la acción tuvo otra sorpresa y es que el autor no se dejó influir por teorías exóticas ni por modas que tanto influyen en escritores de poca mano. Sino que haciendo alarde de un vigoroso nacionalismo dio al problema el desarrollo y desenlace que debía tener en una sociedad cristiana como es esta de Colombia. La mayor parte de las novelas de los últimos años nos presentan casos monstruosos, y esa literatura terrorífica ha influido en gran parte en el mal concepto que de Colombia se tiene hoy en los pueblos más civilizados. Prada Sarmiento rompió esa coyuntura y a mi juicio lo hizo bien. ¿Por qué si lo monstruoso tiene derecho a presentarse, lo normal y corriente tiene que estar desvirtuado de la sociedad por consiguiente del mundo de los escritores?

Entre las opiniones de los académicos y la de los escritores, principalmente de los jóvenes, existe un antagonismo, a saber: los primeros tratan de poner remedios por medio del arte a una estructura social cuya realidad habla por sí sola, mientras que los otros, inconformes con lo que sucede en el país corren detrás de algo nuevo, que les deje libre el espíritu de las poderosas amarras con que se halla sujeta la sociedad colombiana. Por eso las últimas palabras de Gonzalo Arango, en el artículo que aquí hemos citado, tiene toda la fuerza mística y vanguardista del hombre de letras profundamente interesado en el futuro de su patria. Dice así: "En esto de la literatura, como en la política, toda la actividad colombiana, se revela pereza, ignorancia, conformismo, mala fe. Si queremos tender nuestra vida cultura, vuestras tradiciones invulnerables, vuestras razones inimitables, vuestros derechos inalienables, tenéis que estaros para que se desarrolle en todos los campos. Porque mientras ustedes duermen sobre los laureles, nosotros que quiere transformar el statu-quo de la sociedad y la cultura para que vuestras razones sean más razonables que vuestras locuras pues estamos dispuestos a tomaros vuestro mundo por asalto y a susto va a ser grande, señores, es lo prevengo. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes duermen sobre los laureles, nosotros que quiere transformar el statu-quo de la sociedad y la cultura para que vuestras razones sean más razonables que vuestras locuras pues estamos dispuestos a tomaros vuestro mundo por asalto y a susto va a ser grande, señores, es lo prevengo. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes duermen sobre los laureles, nosotros que quiere transformar el statu-quo de la sociedad y la cultura para que vuestras razones sean más razonables que vuestras locuras pues estamos dispuestos a tomaros vuestro mundo por asalto y a susto va a ser grande, señores, es lo prevengo. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes duermen sobre los laureles, nosotros que quiere transformar el statu-quo de la sociedad y la cultura para que vuestras razones sean más razonables que vuestras locuras pues estamos dispuestos a tomaros vuestro mundo por asalto y a susto va a ser grande, señores, es lo prevengo. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes duermen sobre los laureles, nosotros que quiere transformar el statu-quo de la sociedad y la cultura para que vuestras razones sean más razonables que vuestras locuras pues estamos dispuestos a tomaros vuestro mundo por asalto y a susto va a ser grande, señores, es lo prevengo. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes duermen sobre los laureles, nosotros que quiere transformar el statu-quo de la sociedad y la cultura para que vuestras razones sean más razonables que vuestras locuras pues estamos dispuestos a tomaros vuestro mundo por asalto y a susto va a ser grande, señores, es lo prevengo. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes duermen sobre los laureles, nosotros que quiere transformar el statu-quo de la sociedad y la cultura para que vuestras razones sean más razonables que vuestras locuras pues estamos dispuestos a tomaros vuestro mundo por asalto y a susto va a ser grande, señores, es lo prevengo. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes duermen sobre los laureles, nosotros que quiere transformar el statu-quo de la sociedad y la cultura para que vuestras razones sean más razonables que vuestras locuras pues estamos dispuestos a tomaros vuestro mundo por asalto y a susto va a ser grande, señores, es lo prevengo. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes duermen sobre los laureles, nosotros que quiere transformar el statu-quo de la sociedad y la cultura para que vuestras razones sean más razonables que vuestras locuras pues estamos dispuestos a tomaros vuestro mundo por asalto y a susto va a ser grande, señores, es lo prevengo. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes duermen sobre los laureles, nosotros que quiere transformar el statu-quo de la sociedad y la cultura para que vuestras razones sean más razonables que vuestras locuras pues estamos dispuestos a tomaros vuestro mundo por asalto y a susto va a ser grande, señores, es lo prevengo. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes duermen sobre los laureles, nosotros que quiere transformar el statu-quo de la sociedad y la cultura para que vuestras razones sean más razonables que vuestras locuras pues estamos dispuestos a tomaros vuestro mundo por asalto y a susto va a ser grande, señores, es lo prevengo. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes duermen sobre los laureles, nosotros que quiere transformar el statu-quo de la sociedad y la cultura para que vuestras razones sean más razonables que vuestras locuras pues estamos dispuestos a tomaros vuestro mundo por asalto y a susto va a ser grande, señores, es lo prevengo. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes duermen sobre los laureles, nosotros que quiere transformar el statu-quo de la sociedad y la cultura para que vuestras razones sean más razonables que vuestras locuras pues estamos dispuestos a tomaros vuestro mundo por asalto y a susto va a ser grande, señores, es lo prevengo. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes duermen sobre los laureles, nosotros que quiere transformar el statu-quo de la sociedad y la cultura para que vuestras razones sean más razonables que vuestras locuras pues estamos dispuestos a tomaros vuestro mundo por asalto y a susto va a ser grande, señores, es lo prevengo. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes duermen sobre los laureles, nosotros que quiere transformar el statu-quo de la sociedad y la cultura para que vuestras razones sean más razonables que vuestras locuras pues estamos dispuestos a tomaros vuestro mundo por asalto y a susto va a ser grande, señores, es lo prevengo. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes duermen sobre los laureles, nosotros que quiere transformar el statu-quo de la sociedad y la cultura para que vuestras razones sean más razonables que vuestras locuras pues estamos dispuestos a tomaros vuestro mundo por asalto y a susto va a ser grande, señores, es lo prevengo. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes duermen sobre los laureles, nosotros que quiere transformar el statu-quo de la sociedad y la cultura para que vuestras razones sean más razonables que vuestras locuras pues estamos dispuestos a tomaros vuestro mundo por asalto y a susto va a ser grande, señores, es lo prevengo. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes duermen sobre los laureles, nosotros que quiere transformar el statu-quo de la sociedad y la cultura para que vuestras razones sean más razonables que vuestras locuras pues estamos dispuestos a tomaros vuestro mundo por asalto y a susto va a ser grande, señores, es lo prevengo. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes duermen sobre los laureles, nosotros que quiere transformar el statu-quo de la sociedad y la cultura para que vuestras razones sean más razonables que vuestras locuras pues estamos dispuestos a tomaros vuestro mundo por asalto y a susto va a ser grande, señores, es lo prevengo. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes duermen sobre los laureles, nosotros que quiere transformar el statu-quo de la sociedad y la cultura para que vuestras razones sean más razonables que vuestras locuras pues estamos dispuestos a tomaros vuestro mundo por asalto y a susto va a ser grande, señores, es lo prevengo. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes duermen sobre los laureles, nosotros que quiere transformar el statu-quo de la sociedad y la cultura para que vuestras razones sean más razonables que vuestras locuras pues estamos dispuestos a tomaros vuestro mundo por asalto y a susto va a ser grande, señores, es lo prevengo. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes duermen sobre los laureles, nosotros que quiere transformar el statu-quo de la sociedad y la cultura para que vuestras razones sean más razonables que vuestras locuras pues estamos dispuestos a tomaros vuestro mundo por asalto y a susto va a ser grande, señores, es lo prevengo. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes duermen sobre los laureles, nosotros que quiere transformar el statu-quo de la sociedad y la cultura para que vuestras razones sean más razonables que vuestras locuras pues estamos dispuestos a tomaros vuestro mundo por asalto y a susto va a ser grande, señores, es lo prevengo. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes duermen sobre los laureles, nosotros que quiere transformar el statu-quo de la sociedad y la cultura para que vuestras razones sean más razonables que vuestras locuras pues estamos dispuestos a tomaros vuestro mundo por asalto y a susto va a ser grande, señores, es lo prevengo. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes duermen sobre los laureles, nosotros que quiere transformar el statu-quo de la sociedad y la cultura para que vuestras razones sean más razonables que vuestras locuras pues estamos dispuestos a tomaros vuestro mundo por asalto y a susto va a ser grande, señores, es lo prevengo. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes duermen sobre los laureles, nosotros que quiere transformar el statu-quo de la sociedad y la cultura para que vuestras razones sean más razonables que vuestras locuras pues estamos dispuestos a tomaros vuestro mundo por asalto y a susto va a ser grande, señores, es lo prevengo. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes duermen sobre los laureles, nosotros que quiere transformar el statu-quo de la sociedad y la cultura para que vuestras razones sean más razonables que vuestras locuras pues estamos dispuestos a tomaros vuestro mundo por asalto y a susto va a ser grande, señores, es lo prevengo. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes duermen sobre los laureles, nosotros que quiere transformar el statu-quo de la sociedad y la cultura para que vuestras razones sean más razonables que vuestras locuras pues estamos dispuestos a tomaros vuestro mundo por asalto y a susto va a ser grande, señores, es lo prevengo. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes duermen sobre los laureles, nosotros que quiere transformar el statu-quo de la sociedad y la cultura para que vuestras razones sean más razonables que vuestras locuras pues estamos dispuestos a tomaros vuestro mundo por asalto y a susto va a ser grande, señores, es lo prevengo. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes duermen sobre los laureles, nosotros que quiere transformar el statu-quo de la sociedad y la cultura para que vuestras razones sean más razonables que vuestras locuras pues estamos dispuestos a tomaros vuestro mundo por asalto y a susto va a ser grande, señores, es lo prevengo. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes duermen sobre los laureles, nosotros que quiere transformar el statu-quo de la sociedad y la cultura para que vuestras razones sean más razonables que vuestras locuras pues estamos dispuestos a tomaros vuestro mundo por asalto y a susto va a ser grande, señores, es lo prevengo. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes duermen sobre los laureles, nosotros que quiere transformar el statu-quo de la sociedad y la cultura para que vuestras razones sean más razonables que vuestras locuras pues estamos dispuestos a tomaros vuestro mundo por asalto y a susto va a ser grande, señores, es lo prevengo. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes duermen sobre los laureles, nosotros que quiere transformar el statu-quo de la sociedad y la cultura para que vuestras razones sean más razonables que vuestras locuras pues estamos dispuestos a tomaros vuestro mundo por asalto y a susto va a ser grande, señores, es lo prevengo. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes duermen sobre los laureles, nosotros que quiere transformar el statu-quo de la sociedad y la cultura para que vuestras razones sean más razonables que vuestras locuras pues estamos dispuestos a tomaros vuestro mundo por asalto y a susto va a ser grande, señores, es lo prevengo. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes duermen sobre los laureles, nosotros que quiere transformar el statu-quo de la sociedad y la cultura para que vuestras razones sean más razonables que vuestras locuras pues estamos dispuestos a tomaros vuestro mundo por asalto y a susto va a ser grande, señores, es lo prevengo. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes duermen sobre los laureles, nosotros que quiere transformar el statu-quo de la sociedad y la cultura para que vuestras razones sean más razonables que vuestras locuras pues estamos dispuestos a tomaros vuestro mundo por asalto y a susto va a ser grande, señores, es lo prevengo. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes duermen sobre los laureles, nosotros que quiere transformar el statu-quo de la sociedad y la cultura para que vuestras razones sean más razonables que vuestras locuras pues estamos dispuestos a tomaros vuestro mundo por asalto y a susto va a ser grande, señores, es lo prevengo. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes duermen sobre los laureles, nosotros que quiere transformar el statu-quo de la sociedad y la cultura para que vuestras razones sean más razonables que vuestras locuras pues estamos dispuestos a tomaros vuestro mundo por asalto y a susto va a ser grande, señores, es lo prevengo. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes duermen sobre los laureles, nosotros que quiere transformar el statu-quo de la sociedad y la cultura para que vuestras razones sean más razonables que vuestras locuras pues estamos dispuestos a tomaros vuestro mundo por asalto y a susto va a ser grande, señores, es lo prevengo. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y se condecoran y hacen discursos para exaltar las glorias del pasado nosotros estamos muy inconformes con vuestra ignorancia, vuestra inercia, vuestra falsa "limpieza" y vuestra económica incapacidad en todos los campos. Porque mientras ustedes se coronan y

